

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Sitzung vom

616

Seduta del

25/08/2020

Nr.

ANWESEND SIND

Landeshauptmann

Landeshauptmannstellvertr. Landeshauptmannstellvertr.

Landesräte

Arno Kompatscher Giuliano Vettorato Daniel Alfreider Philipp Achammer Massimo Bessone

Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Generalsekretär

Eros Magnago

Segretario Generale

SONO PRESENTI

Vicepresidente

Vicepresidente

Presidente

Assessori

Betreff:

Bereichsübergreifender Kollektivvertrag – strukturelle Einholung im Rahmen und in Anwendung des Artikels 40, Absatz 3-quinquies des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165 – Ermächtigung zur Unterzeichnung.

Oggetto:

Contratto collettivo intercompartimentale - recupero strutturale nell'ambito ed in applicazione dell'art. 40, comma 3-quinquies del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 – autorizzazione alla sottoscrizione.

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr.

GD Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

hat in die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakten und Unterlagen Einsicht genommen:

- Das Dekret des Staatspräsidenten vom 31. August 1972, Nr. 670 "Genehmigung des vereinheitlichen Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen".
- den Kollektivvertrag vom 13. April 1999 "Repräsentativität der Gewerkschaften für die Vertragsverhandlungen auf Bereichsund bereichsübergreifender Ebene",
- den Beschluss der Landesregierung vom 13.08.1999, Nr. 3288 "Festlegung der Verhandlungsbereiche für die Vertragsverhandlungen",
- Artikel 40, Absatz 3-quinquies des gesetzesvertretenden Dekrets "allgemeine Bestimmungen zum Dienstrecht bei den öffentlichen Verwaltungen" vom 30. März 2001, Nr. 165,
- das Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 "Personalordnung des Landes";
- die Urteile der Vereinigten Sektionen des Rechnungshofes für die Region Trentino-Alto Adige/Südtirol, im Billigungsverfahren betreffend die Allgemeine Rechnungslegung des Landes 2014, 2015, 2016, 2017, 2018 und 2019,
- Kollektivvertrag vom 4. Oktober 2016 "Errichtung des neuen Verhandlungsbereiches der sanitären Leiter des Landesgesundheitsdienstes",
- das Landesgesetz vom 6. Juli 2017, Nr. 9, "Regelung der Führungszulage und Änderung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung",
- das Landesgesetz vom 9. Februar 2018, Nr. 1 "Bestimmungen auf dem Sachgebiet Personal".
- das Urteil des Verfassungsgerichtshofes

La Giunta Provinciale

ha considerato le seguenti norme giuridiche, atti amministrativi e documentazione:

- il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670 "Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige";
- il contratto collettivo del 13 aprile 1999 "rappresentatività sindacale nella contrattazione sindacale sul piano compartimentale ed intercompartimentale";
- la deliberazione della Giunta provinciale del 13/08/1999 n. 3288 "Determinazione dei comparti di contrattazione per la contrattazione collettiva ":
- l'articolo 40, comma 3-quinquies del d.lgs.
 30 marzo 2001, n. 165 "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche";
- la legge provinciale n. 6 del 19 maggio 2015 "Norme in materia di personale";
- le pronunce della Corte dei Conti, sez. riun. per la Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol, nel giudizio di parificazione del rendiconto generale della Provincia per l'esercizio finanziario 2014, 2015, 2016, 2017, 2018 e 2019;
- Contratto collettivo del 4 ottobre 2016 "Istituzione nuova Area di contrattazione della dirigenza sanitaria del Servizio Sanitario Provinciale":
- la legge provinciale n. 9 del 6 luglio 2017 "Disciplina dell'indennità di dirigenza e modifiche alla struttura dirigenziale dell'Amministrazione provinciale";
- la legge provinciale n. 1 del 9 febbraio 2018 "Norme in materia di personale";
- la sentenza della Corte costituzionale 6

vom 6. Juni 2019, Nr. 138,

- das Landesgesetz vom 19. Dezember 2019, Nr. 15 "Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2020".
- das Schreiben des Generaldirektors vom 04.03.2020, welches die Repräsentativität der Gewerkschaftsorganisationen für das Jahr 2020 feststellt.
- den Beschluss der Landesregierung vom 19.05.2020, Nr. 335 "Richtlinien an die entsprechenden Öffentlichen Delegationen - strukturelle Einholung im Rahmen und in Anwendung des Artikels 40, Absatz 3quinquies des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165",
- den Schlussschriftsatz des Regionalstaatsanwaltes bei der Rechtssprechungssektion für Trentino-Alto Adige/Südtirol vom 25. Juni 2020,
- die Bereichs- und bereichsübergreifenden Kollektivverträge betreffend die Umwandlung der Führungszulage, der Koordinierungszulage und der Zulage für stellvertretende Führungskräfte in ein persönliches auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement,
- das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 13039/2020 "Ernennung der öffentlichen Delegation für die Kollektivvertragsverhandlungen - Kollektivvertrag bezüglich der strukturellen Einholung, im Rahmen und in Anwendung des Artikels 40, Absatz 3quinquies des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165, der Beträge, die als persönliches auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement ausbezahlt wurden",
- den am 12. August 2020 unterzeichneten Vertragsentwurf,
- den Bericht über die Ausgaben und Wirtschaftlichkeit des Teilabkommens.
- das Gutachten der Prüfstelle gemäß Art. 24 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10 "Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung",

giugno 2019, n. 138;

- la legge provinciale del 19 dicembre 2019,
 n. 15 "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2020":
- la lettera del Direttore Generale del 04/03/2020 che accerta la rappresentatività delle organizzazioni sindacali per l'anno 2020;
- la deliberazione della Giunta provinciale del 19/05/2020, n. 335 "Direttive alle rispettive delegazioni pubbliche - recupero strutturale nell'ambito ed in applicazione dell'art. 40, comma 3-quinquies del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165";
- la memora conclusionale del Procuratore regionale presso la sezione giurisdizionale per il Trentino-Alto Adige/Südtirol – Bolzano del 25 giugno 2020;
- i contratti collettivi di comparto e intercompartimentali riguardanti la trasformazione delle indennità di dirigenza, di coordinamento e dei dirigenti sostituti in assegno personale pensionabile;
- il decreto del Presidente della Provincia n. 13039/2020 "Nomina della delegazione pubblica per la contrattazione collettiva contratto collettivo per il recupero strutturale delle somme corrisposte a titolo di assegno personale pensionabile nell'ambito e ai sensi dell'articolo 40, comma 3-quinquies del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165":
- l'ipotesi di contratto siglata il 12 agosto 2020;
- la relazione sui costi e sulla compatibilità economica dell'accordo stralcio:
- il parere dell'Organismo di valuta-zione ai sensi dell'art. 24 della legge provinciale n. 10 del 23 aprile 1992 "Riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia autonoma di Bolzano";

 das Gutachten des Rechnungsprüferkollegiums,

und stellt Folgendes fest:

Im Rahmen der primären Gesetzgebungsbefugnis auf dem Sachgebiet "Ordnung der Landesämter und des zugeordneten Personals" hat die Autonome Provinz den rechtlichen und wirtschaftlichen Status des Personals und demnach auch jenen betreffend die Führungskräfte sowie die Regelung der Kollektivvertragsverhandlungen bestimmt,

die Autonome Provinz Bozen hat für die Erteilung der Führungsaufträge die Eintragung in ein "Verzeichnis" und die Beibehaltung, im Falle einer Auftragserteilung, der ursprünglichen Einstufung eingeführt und mit Landesgesetz Nr. 10/1992 eine monatliche Funktionszulage anerkannt, die stufenweise in ein persönliches auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement umgewandelt wird. Nach der sogenannten vertraglichen Regelung dieses Sachgebietes wurde diese Bestimmung ab dem Zweijahreszeitraum 1999-2000 fast vollständig in die darauffolgenden Kollektivverträge übernommen. Ein analoger Mechanismus wurde für die Zahlung der Funktionszulage an die stellvertretenden Führungskräfte und der Koordinierungszulage im Falle der Ausübung von Koordinierungsaufgaben vorgesehen.

im Rahmen des Billigungsverfahrens betreffend die Rechnungslegungen 2014, 2015, 2016, 2017, 2018 und 2019 haben die Vereinigten Sektionen des Rechnungshofes für Trentino-Alto Adige/Südtirol die Ausgabenkapitel, bezüglich der Auszahlung der Funktions-, Koordinierungs- und Stellvertreterzulagen und deren sukzessive Umwandlung in ein persönliches auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement welche unter anderem auch an Beamte ausbezahlt wurden, die keinen Führungs- und Koordinierungsoder Stellvertreterauftrag innehatten, als unrechtmäßig erklärt,

der Rechnungshof hat, insbesondere die Unvereinbarkeit der Kollektivvertragsbestimmungen mit dem Verbot der Auszahlung von Zusatzentlohnungen, die keiner effektiven Arbeitsleistung entsprechen, im Sinne des Artikels 7, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001, festgestellt, da in

Rechnungsprüfer- • il parere del collegio dei revisori dei conti;

e considera quanto segue:

Nell'ambito della competenza legislativa primaria in materia di "ordinamento degli uffici provinciali e del personale ad essi addetti" la Provincia autonoma di Bolzano ha disciplinato economico status giuridico ed personale e, quindi, anche quello della disciplina dirigenza, nonché la della contrattazione collettiva:

la Provincia autonoma di Bolzano ha istituito un modello di conferimento degli incarichi dirigenziali mediante l'iscrizione in un "albo" e la conservazione, nel caso di attribuzione dell'incarico, dell'inquadramento di provenienriconoscendo, dapprima con la legge provinciale n. 10 del 1992, un'indennità di funzione mensile che veniva gradualmente trasformata in assegno personale pensionabile. Successivamente alla cosiddetta contrattualizzazione della materia la norma è stata pressoché integralmente trasposta nei successivi contratti collettivi, a partire dal biennio 1999-2000. Analogo meccanismo è stato previsto per la corresponsione dell'indennità di funzione ai dirigenti sostituti e dell'indennità di coordinamento correlata all'esercizio di funzioni di coordinamento:

Nell'ambito dei giudizi di parifica relativi ai rendiconti 2014, 2015, 2016, 2017, 2018 e 2019, le Sezioni Riunite della Corte dei conti per il Trentino-Alto Adige/Südtirol hanno dichiarato non regolari i capitoli di spesa concernenti il pagamento delle indennità di funzione, di coordinamento e sostituti dirigenti, gradualmente trasformate in assegno personale pensionabile e riconosciute tra l'altro anche a favore di funzionari senza incarico di direzione, di coordinamento o sostituzione di uffici;

in particolare, la Corte dei conti ha ritenuto le disposizioni dei contratti collettivi incompatibili con il divieto di erogare trattamenti economici accessori che non corrispondano alle prestazioni effettivamente rese ai sensi dell'art. 7, comma 5 del d.lgs. 30 marzo 2001, n. 165, in quanto "in assenza di formale

Ermangelung eines formellen Auftrages" (Punkt 1.1); "die fehlende Gegenleistung zur Entlohnung und [...] die mit dieser verbundenen Rentenbeiträge ausschlaggebend sind" (Punkt 7.1); wegen Unvereinbarkeit "mit der allgemeinen Regel betreffend die öffentlichen Führungskräfte",

infolge der Frage nach der Verfassungsmäßigkeit, welche die Vereinigten Sektionen des Rechnungshofes für Trentino-Alto Adiae/Südtirol auf Antrag der waltschaften von Trient und Bozen aufgeworfen haben, hat der Verfassungsgerichtshof dem Urteil Nr. 138, hinterlegt am 06.06.2019, nicht nur erklärt, dass unter anderem die Art. 1, Absatz 3, 2 und 17, Absatz 2, des Landesgesetzes vom 6. Juli 2017, Nr. 9 (Regelung der Führungszulage und Änderung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung), sowie Art. 1 des Gesetzes der Autonomen Provinz Bozen vom 9. Februar 2018, Nr. 1 (Bestimmungen auf dem Sachgebiet Personal) gegen die Verfassung verstoßen, "da sie zu Ausgaben für Führungszulagen geführt haben, die ohne eine Arbeitsleistung ausbezahlt wurden und der Zahlung von Pensionsbeiträgen unterliegen, was im Widerspruch zum staatlichen Gesetz steht", sondern er hat auch eine klare Mahnung für die Zukunft ausgesprochen, was die graduelle Umwandlung der Führungszulage in ein auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement nach dem Ende der Beauftragung anbelangt, da dies - wie der Verfassungsgerichtshof eindeutig klärt – "mit den allgemeinen Regelungen der öffentlichen Führungsaufträge unvereinbar" ist, "unbeschadet des Verbots der Übernahme dieser Art von Ausgaben für die Haushaltsjahre nach 2017,"

daher sind obgenannte Zahlungen rechtswidrig, da die ausbezahlten aufgrund der vertraglichen Bestimmungen, die vom Rechnungshof (sowohl des Kontroll- als auch des Rechtsprechungsverfahrens) für nichtig/ungültig erklärt wurden und deren Rechtsmäßigkeit nicht mehr von den durch den Verfassungsgerichtshof abgeschafften gesetzlichen Bestimmungen bestätigt ist,

die von den Verwaltungen angeordneten Zahlungen für die oben genannten Zulagen haben daher, aufgrund des Verfassungsgerichtsurteils Nr. 138/2019, keine rechtliche

incarico" (p.to 1.1); per la "assenza di sinallagmaticità della relativa retribuzione e [...] relativo assoggettamento a contribuzione previdenziale" (p.to 7.1); per la sua inconciliabilità "con la regola generale inerente alla dirigenza pubblica";

a seguito di questione di legittimità sollevata dalla Corte dei conti, Sezioni Riunite per il Trentino-Alto Adige/Südtirol la Corte costituzionale, su istanza delle Procure di Trento e di Bolzano, ha poi definito il giudizio di costituzionalità con sentenza depositata il 06/06/2019, con la quale non solo è stata dichiarata, tra l'altro, l'illegittimità costituzionale degli artt. 1, comma 3, 2 e 17, comma 2 della legge provinciale del 6 luglio 2017, n. 9 (Disciplina dell'indennità di diriaenza modifiche alla struttura dirigenziale dell'Amministrazione provinciale) nonché dell'art. 1 della legge provinciale del 9 febbraio 2018, n. 1 (Norme in materia di personale), "avendo esso dato vita alla spesa per indennità di dirigenza, corrisposte in assenza di prestazione lavorativa assoggettate a contribuzione pensionabile, in contrasto con la legge statale", ma ha anche rivolto un chiarissimo monito pro futuro quanto alla previsione di una "trasformazione graduale delle indennità di dirigenza in assegno pensionabile, una volta cessato l'incarico" che - chiarisce la Corte - risulta "inconciliabile con la regola generale inerente alla dirigenza pubblica.., ferma restando la preclusione all'assunzione di tale tipologia di spesa per gli esercizi successivi al 2017":

pertanto, le summenzionate erogazioni sono illegittime, in quanto erogate sulla base di norme contrattuali ritenute incidentalmente nulle/invalide dalla Corte dei conti (sia in sede di controllo, che giurisdizionale) e la cui legittimità non è più confermata dalle norme legislative dichiarate incostituzionali dalla Corte costituzionale:

i pagamenti disposti dalle amministrazioni per le citate indennità risultano pertanto prive di fondamento normativo, per effetto della sentenza della Corte costituzionale n. 138/2019;

Grundlage,

in Beachtung der vorgesehenen zehnjährigen ordentlichen Verjährungsfrist für die Klage der Rückforderung einer objektiven Nichtschuld, bzw. für Auszahlungen "sine titulo", bezieht sich die strukturelle Einbringung auf jene Beträge, die in der Vergangenheit in Anwendung der geltenden Vertragsbestimmungen bezahlt wurden und im Nachhinein vom Rechnungshof als nichtig erklärt wurden. Dies betrifft den Zeitraum zwischen Juni 2009 und Ende Mai 2019. Zeitpunkt ab welchem die Verwaltungen mit eigener Maßnahme die Zahlung des persönlichen und auf das Ruhegehalt anrechenbare Lohnelement, das sich aus der Umwandlung einer erhaltenen Funktionszulage, Zulage für Stellvertreter/in und Zulage für Koordinator/in ergibt, eingestellt haben.

Prof. RA Giuseppe Caia, Professor für Verwaltungsrecht an der Universität Bologna, wurde zu Rate gezogen, eine Lösung für die verschiedenen zugrunde liegenden Fragen zu finden, der am 31. März d.J. ein Gutachten abgegeben hat,

angesichts der Notwendigkeit die Einbringung im Rahmen der einschlägigen Verjährungsfrist vorzunehmen, hat die Landesregierung mit eigenem Beschluss vom 19.05.2020, Nr. 335 den jeweiligen öffentlichen Delegationen die Richtlinien erteilt in kurzer Zeit mit den Verhandlungen zu beginnen, zur strukturellen Einbringung der Beträge, welche als persönliches auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement als Führungs-, Stellver-Koordinierungszulage treterund formellen Führungsauftrag oder in Ermangelung der Ausübung einer Funktion ausbezahlt gemäß Artikel 40, Absatz quinquies des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. März 2001, Nr. 165 durch entsprechende Reduzierungen der im betreffenden Fonds genehmigten finanziellen Mittel der einzelnen Vertragsbereiche (Bei Verletzung der durch nationale Verhandlungen und Gesetzesbestimmungen auferlegte Beschränkungen und Zuständigkeitsgrenzen, sind die Klauseln nichtig, dürfen nicht angewandt und werden gemäß Artikel 1339 und 1419, Absatz zwei des Zivilgesetzbuches ersetzt. Werden finanzielle Beschränkungen überschritten die von den regionalen Kontrollsektionen des Rechnungshofes, des 'Diparin ottemperanza al termine di prescrizione ordinario decennale previsto per l'azione di ripetizione dell'indebito oggettivo, cioè per erogazioni avvenute "sine titulo", il recupero strutturale riguarda pertanto le erogate nel passato a partire da giugno 2009 in applicazione di disposizioni contrattuali in vigore giudicate successivamente nulle dalla Corte dei conti e fino alla data in cui è stata disposta dalle Amministrazioni con proprio provvedimento la cessazione della corresponsione dell'assegno personale pensionabile, risultante dalla trasformazione delle relative indennità di funzione, di dirigente sostituto/a o di coordinamento percepite, ovvero fino a fine maggio 2019;

Per la soluzione delle varie questioni sottese è stato interpellato il Prof. Avv. Giuseppe Caia, ordinario di diritto amministrativo nell'Università degli studi di Bologna, che il 31 marzo c.a. ha stilato un parere;

sorta la necessità di provvedere al recupero delle somme nei relativi limiti di prescrizione, la Giunta provinciale ha impartito con propria deliberazione del 19/05/2020, n. 335 le direttive alle rispettive delegazioni pubbliche per avviare in tempi brevi la negoziazione per un recupero strutturale delle somme erogate a titolo di assegno personale pensionabile, corrispondenti a indennità di direzione, di sostituto direttore e di coordinamento, in assenza di formale incarico o di espletamento alcuna funzione secondo le modalità indicate nell'articolo 40, comma 3-quinquies del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, mediante corrispondenti riduzioni delle risorse autorizzate del fondo interessato relativamente a ciascun ambito contrattuale ("Nei casi di violazione dei vincoli e dei limiti di competenza imposti dalla contrattazione nazionale o dalle norme di legge, le clausole sono nulle, non possono essere applicate e sono sostituite ai sensi degli articoli 1339 e 1419, secondo comma, del codice civile. In caso di superamento di vincoli finanziari accertato da parte delle sezioni regionali di controllo della Corte dei conti. del Dipartimento della funzione pubblica o del Ministero dell'economia e delle finanze è fatto

timento della funzione pubblica' oder des Wirtschafts- und Finanzministeriums fest-gestellt werden, ist deren Wiedereinbringung in der darauffolgenden Verhandlungsrunde verpflichtend, und zwar mit jährlichen Quoten und für höchstens so viele Jahre in denen die Überschreitung dieser Beschränkungen nachgewiesen wurden),

altresì obbligo di recupero nell'ambito della sessione negoziale successiva, con quote annuali e per un numero massimo di annualità corrispondente a quelle in cui si è verificato il superamento di tali vincoli");

festgestellt, dass es sich bei der Einbringung der "zu Unrecht ausbezahlten" Beträge im gegenständlichen Fall um Zulagen handelt, die auf der Grundlage von gesetzlichen und kollektivvertraglichen Bestimmungen allgemein ausbezahlt wurden, hat der Rechnungshof -Regionale Staatsanwaltschaft bei der Rechtsprechungssektion für Trentino-Alto Adige-/Südtirol – Bozen im Schlussschriftsatz der Verhandlung vom 25. Juni 2020 anlässlich des Billigungsverfahrens betreffend der allge-Rechnungslegung der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2019 es für Alternative zur richtig erklärt, dass "als individuellen Einbringung die Autonome Provinz Bozen den Art. 40, Abs. 3-quinquies, des GvD Nr. 165/2001 i.g.F. zur Anwendung bringt, der eine Art von "struktureller Einbringung" gestattet, um den Wiederausgleich der Haushaltsposten zu gewährleisten, zumal die genannte Bestimmung die "Nichtigkeit" sowohl der Vertragsklauseln als auch der entsprechenden "Sanktionen" vorsieht,

considerato che il recupero degli importi "indebitamente corrisposti" si riferisce nel caso in argomento ad indennità erogate in via generale per effetto di disposizioni di legge e di contrattazione collettiva, la Corte dei conti -Procura Regionale presso la sezione giurisdizionale per il Trentino-Alto Adige/Südtirol -Bolzano, in sede di giudizio di parificazione del rendiconto generale della Provincia autonoma di Bolzano per l'esercizio finanziario 2019, ritiene nella memoria conclusionale dell'udienza del 25 giugno 2020 "corretto, in alternativa al recupero individuale, il ricorso della Provincia Autonoma di Bolzano all'applicazione dell'art. 40. comma 3-quinquies del d.las. 165/2001 e s.m.i. che consente una sorta di "recupero strutturale" in modo da assicurare il riequilibrio delle poste di bilancio, atteso che la norma richiamata prevede sia la 'nullità delle clausole contrattuali' sia le rispettive 'sanzioni":

Die Verpflichtung zur Rückforderung der sog. unrechtmäßigen zuerkannten Auszahlungen betrifft folgende Kollektivverträge:

L'obbligo di recupero delle attribuzioni c.d. illegittime riguarda i seguenti contratti collettivi:

- für das Personal ohne Führungsauftrag, der bereichsübergreifenden Kollektivvertrag für die Allgemeinheit des Personals,
- für das Personal, das mit der Leitung einer Organisationsstruktur betraut ist oder das eine gleichwertige Position bekleidet, womit gemäß der Ordnung der jeweiligen Körperschaft Führungsaufgaben zusammenhängen, die Bestimmungen des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für
- für das Personal der Sanitären Leitung der bereichsübergreifende Kollektivvertrag vom 13. März 2003 für das ärztliche und tierärztliche Personal des Landesgesundheitsdienstes für den Zeitraum 2001-2004.

die Führungskräfte,

- per il personale senza qualifica dirigenziale il contratto collettivo intercompartimentale per la generalità del personale;
- per il personale dirigente cui è affidata la direzione di una struttura organizzativa o che ricopre una posizione equivalente cui sono collegate funzioni dirigenziali ai sensi dell'ordinamento dell'ente di appartenenza la disciplina prevista dal contratto collettivo intercompartimentale della dirigenza;
- per il personale della dirigenza sanitaria il contratto collettivo intercompartimentale e di comparto 13 marzo 2003 per l'area del personale medico e medico-veterinario nel Servizio Sanitario Provinciale per il periodo

für das leitende nicht ärztliche Personal des Landesgesundheitsdienstes der bereichsübergreifende Kollektivvertrag für die Führungskräfte und mit der Errichtung des neuen Verhandlungsbereiches der sanitären Leiter des Landesgesundheitsdienstes der Kollektivvertrag vom 24. Juli 2018 für die Vertragsbereiche des ärztlichen und tierärztlichen Personals, der sanitären Leiter Apotheker, Biologen, Chemiker, Physiker und Psychologen sowie der Leiter der sanitären Berufe.

zur Kenntnis genommen, dass mit Landesgesetz vom 19. Dezember 2019, Nr. 15 in geltender Fassung, die finanziellen Mittel für die Kollektivvertragsverhandlungen zur Verfügung gestellt worden sind und zu Lasten des Landeshaushaltes 2020-2022 folgende Höchstausgaben genehmigt wurden:

- auf bereichsübergreifender Ebene die Höchstausgabe von 20.986.719,27 Euro für das Jahr 2020, von 38.486.719,27 Euro für das Jahr 2021 und von 38.486.719,27 Euro für das Jahr 2022. Der genehmigte Höchstbetrag für das Jahr 2022, stellen die Folgekosten des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 dar,
- b) im Bereich Sanität für das Jahr 2020 die Höchstausgabe von 11.800.000,00 Euro, für das Jahr 2021 von 7.850.000,00 Euro und für das Jahr 2022 von 7.850.000,00 Euro,
- c) bereichsübergreifender Ebene für die Führungskräfte die Höchstausgabe von 4.500.000,00 Euro für das Jahr 2020, von 9.000.000,00 Euro für das Jahr 2021 und von 9.000.000.00 Euro für das Jahr 2022.

Die Höchstausgaben laut Buchstaben a) und c) beinhalten anteilsmäßig die Zuweisungen an die Landesverwaltung und an den Südtiroler Sanitätsbetrieb, nicht aber an die Gemeinden, die Bezirksgemeinschaften, die Seniorenwohnheime, das Institut für sozialen Wohnbau, das Verkehrsamt Bozen und die Kurverwaltung Meran.

2001-2004, e per il personale sanitario dirigente non medico del comparto del Servizio sanitario provinciale il contratto collettivo intercompartimentale dei dirigenti e con l'istituzione della dirigenza unica sanitaria il contratto collettivo provinciale del 24 luglio 2018 per le aree del personale dirigente medico e medico-veterinario, dei dirigenti sanitari farmacisti, biologi, chimici, fisici e psicologi, nonché della dirigenza delle professioni sanitarie;

preso atto degli stanziamenti messi a disposizione con legge provinciale del 19 dicembre 2019, n. 15 s.m.i., con cui è stata autorizzata una spesa complessiva a carico del bilancio provinciale per la contrattazione collettiva nel modo seguente:

- a livello intercompartimentale una spesa massima di 20.986.719,27 euro per l'anno 2020, di 38.486.719,27 euro per l'anno 2021 e di 38.486.719,27 euro per l'anno 2022. L'importo autorizzato per l'anno 2022 rappresenta il costo a regime del contratto collettivo intercompartimentale riferito al triennio 2019-2021;
- b) per la contrattazione collettiva in ambito sanitario la spesa massima di 11.800.000,00 euro per l'anno 2020, di 7.850.000,00 euro per l'anno 2021 e di 7.850.000,00 euro per l'anno 2022;
- c) a livello intercompartimentale per il personale dirigenziale di 4.500.000,00 euro per l'anno 2020, di 9.000.000,00 euro per l'anno 2021 e di 9.000.000,00 euro per l'anno 2022.

Gli importi massimi di cui alle lettere a) e c) si riferiscono all'amministrazione provinciale e all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, ma non comprendono le assegnazioni ai comuni, alle comunità comprensoriali, alle Residenze per anziani, all'Istituto per l'edilizia sociale, all'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e all'Azienda di soggiorno, cura e turismo di Merano.

Der vom Landesgesetz Nr. 15 vom 19. Dezember 2019 für die gesamte Kollektivvertragsverhandlung bestimmte Fonds ermöglicht es die geltenden Beschränkungen einzuhalten, welche im Artikel 40, Absatz 3-quinquies des GvD Nr. 165/2001 vorgesehen sind.

Gemäß Art. 5, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 werden die Kollektivvertragsverhandlungen von der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen im Rahmen der von der Landesregierung festgelegten Programmziele und im Einvernehmen mit dem Generaldirektor geführt.

Gemäß Art. 4/bis, Absatz 10 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 führt der Generaldirektor bis zur Ernennung der Mitglieder der Agentur die Kollektivverhandlungen weiter, auch mittels der für die Verhandlungen beauftragten Sachverständigen.

In Beachtung der vorgesehenen zehnjährigen ordentlichen Verjährungsfrist für die Klage der Rückforderung einer objektiven Nichtschult, betrifft die Einbringung die in der Vergangenheit ausbezahlten Beträge, welche ab Juni 2009 und bis zu dem Datum, an dem die Verwaltungen die Einstellung der betreffenden Zulagen angeordnet haben, bzw. bis Ende Mai 2019, entstanden sind.

Die strukturelle Einbringung der Beträge für die Funktions-, Koordinierungszulage sowie die Zulage für stellvertretende Führungskräfte betrifft das Personal folgender Verhandlungsbereiche:

- a) Landesverwaltung der Autonomen Provinz Bozen und der öffentlichen Körperschaften, die von ihr abhängig sind,
- b) Südtiroler Sanitätsbetrieb,
- c) Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Seniorenwohnheime,
- d) Institut für sozialen Wohnbau,
- e) Verkehrsamt Bozen und Kurverwaltung Meran.

Il fondo complessivo per la contrattazione collettiva come determinato dalla legge provinciale del 19 dicembre 2019, n. 15 consente di rispettare i vigenti limiti previsti dall'art. 40, comma 3-quinquies del decreto legislativo n. 165/2001.

Ai sensi del comma 1 dell'articolo 5 della legge provinciale del 19 maggio 2015, n. 6 la contrattazione collettiva è gestita dall'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali nell'ambito degli obiettivi programmatici definiti dalla Giunta provinciale e di concerto con il Direttore generale della Provincia.

Ai sensi del comma 10 dell'articolo 4/bis della legge provinciale del 19 maggio 2015, n. 6 fino alla nomina dei membri dell'Agenzia il Direttore generale continua a gestire la contrattazione collettiva, anche tramite persone esperte appositamente delegate per la contrattazione.

ottemperanza al termine decennale ordinario di prescrizione previsto per l'azione di ripetizione dell'indebito oggettivo, il recupero ha ad oggetto le somme corrisposte nel passato a partire da giugno 2009 e fino alla in cui è stata disposta dalle data Amministrazioni la cessazione dell'erogazione delle stesse, ovvero fino a fine maggio 2019.

Il recupero strutturale delle somme per le indennità di funzione, di coordinamento nonché di dirigente sostituto/a riguardano il personale dipendente dei seguenti comparti di contrattazione:

- a) Amministrazione provinciale della Provincia autonoma di Bolzano e degli enti pubblici da essa dipendenti;
- b) Azienda sanitaria dell'Alto Adige;
- c) Comuni, Comunità comprensoriali e Residenze per anziani
- d) Istituto per l'edilizia sociale
- e) Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e Azienda di soggiorno, turismo e cura di Merano.

Die Vertragsparteien haben im Spezifischen Le parti negoziali hanno convenuto in

Folgendes vereinbart:

- 1. Nach Angabe und gemäß den Modalitäten wie sie im Artikel 40, Absatz 3-quinquies des GvD Nr. 165/2001 vorgesehen, die strukturelle Einbringung der Beträge vonseiten der Landesverwaltung und des Südtiroler Sanitätsbetriebes, wie folgt vorzunehmen:
- a) Einbringung der für die Koordinierungsund Stellvertreterzulage ausbezahlten Be-Ausmaß von träge im insgesamt 3.783.342,97 Euro, die in einer einzigen Lösung aus den für die Kollektivvertragsverhandlung für die Allgemeinheit des Personals auf bereichsübergreifender Ebene zur Verfügung gestellten und vom "Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2020" genehmigten finanziellen Mitteln zu entnehmen sind und sich auf die Höchstausgabe von 20.986.719,27 Euro für das Haushaltsjahr 2020 beziehen,
- b) Einbringung der für die Funktionszulage der Sanitären Leiter ausbezahlten Beträge im Ausmaß von insgesamt 915.789,12 Euro, die in einer einzigen Lösung aus den für die Kollektivvertragsverhandlung des Bereiches Sanität zur Verfügung gestellten und vom "Landesstabilitätsgesetz für das 2020" genehmigten finanziellen Mitteln zu entnehmen sind und sich auf die Höchstausgabe von 11.800.000,00 Euro für das Haushaltsjahr 2020 beziehen,
- c) Einbringung der für die Funktionszulage der für die Verwaltungsführungskräfte ausbezahlten Beträge im Ausmaß insgesamt 6.814.658,31 Euro, die in zwei Lösungen aus den für die Kollektivvertragsverhandlung auf bereichsübergreifender Ebene der Führungskräfte zur Verfügung gestellten und vom "Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2020" genehmigten finanziellen Mitteln zu entnehmen sind und sich auf die Höchstausgabe 4.500.000,00 Euro für das Haushaltsjahr 2020 und auf die Höchstausgabe von 9.000.000,00 Euro für das Haushaltsjahr 2021 beziehen.
- 2. Für die Gemeinden, die Bezirksgemein- 2. Per i comuni, le comunità comprensoriali, le

particolare:

- 1. di procedere al recupero strutturale delle da parte dell'Amministrazione somme provinciale e dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige ai sensi e con le modalità di cui all'articolo 40, comma 3-quinquies del d.lgs. n. 165/2001 nel modo seguente:
- a) recupero delle somme corrisposte per l'indennità di coordinamento e di dirigente socomplessivamente stituto/a 3.783.342,97 euro da prelevare in un'unica soluzione dalle risorse finanziarie disponibili ed autorizzate dalla "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2020" per la contrattazione collettiva a livello intercompartimentale per la generalità del personale e riferite alla spesa massima 20.986.719,27 euro per l'anno finanziario 2020;
- b) recupero delle somme corrisposte per l'indennità di funzione per la dirigenza sanitaria complessivamente 915.789,12 euro da prelevare in un'unica soluzione dalle risorse finanziarie disponibili e autorizzate dalla "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2020" per la contrattazione collettiva del comparto sanitario con riferimento alla spesa massima di 11.800.000,00 euro per l'anno finanziario 2020:
- c) recupero delle somme corrisposte per l'indennità di funzione al personale dirigente complessivamente per 6.814.658,31 euro da prelevare in due soluzioni dalle disponibili autorizzate dalla risorse е "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2020" per la contrattazione collettiva a livello intercompartimentale per la dirigenza con riferimento alla spesa massima di 4.500.000,00 euro per l'anno finanziario 2020 e per una spesa massima di 9.000.000,00 euro per l'anno finanziario 2021.

schaften, die Seniorenwohnheime, das Institut für sozialen Wohnbau und Verkehrsamt Bozen und die Kurverwaltung Meran, gehen in Anwendung und im Sinne der Bestimmungen des Artikels 7 des Landesgesetzes Nr. 6/2015, der Absätze 2 und 4 letzter Teil des Artikels 48 des GvD Nr. 165/2001, und der allgemeinen Kriterien des Artikels 2 des Dekretes des Präsidenten des Ministerrates vom 27.02.2017, die Ausgaben für die Kollektivvertragsverbereichsübergreifender handlungen auf Ebene für die Allgemeinheit des Personals und für die Führungskräfte zu Lasten der jeweiligen Haushalte, im Rahmen welcher dann die strukturelle Einbringung vorgenommen wird, wobei diese Ausgaben in Analogie und in Anwendung derselben Parameter wie iene der Bestimmungen des Landesstabilitätsgesetztes und insbesondere der Bestimmung des Art. 7 des Landesstabilitätsgesetzes vom 19.12.2019 Nr. 15 ermittelt werden. Zu diesem Zweck wird als grundlegender Parameter für die Ermittlung der Ausgaben für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender Ebene die "Lohnmasse", zuzüglich der Vorsorgebeiträge und der regionalen Wertschöpfungssteuer herangezogen.

Die Gemeinden, die Bezirksgemeinschaften, die Seniorenwohnheime, das Institut für den sozialen Wohnbau, das Verkehrsamt und die Kurverwaltung Meran Bozen nehmen die strukturelle Einbringung der unrechtmäßiger Weise ausgezahlten Beträge an Koordinierungszulage, Stellvertreterzulage und Funktionszulage für die Führungskräfte vor, indem sie diese von den in den jeweiligen Haushalten für die Kollektivvertragsverhandlungen auf reichsübergreifende Ebene zur Verfügung stehenden und genehmigten Finanzmittel in Abzug bringen, in Analogie zur Vorgehensweise der Landesverwaltung und des Sanitätsbetriebes.

3. Der Vertragsentwurf für die strukturelle Einbringung ist für jeden der genannten Bereiche verbindlich, wenn es von den Gewerkschaftsorganisationen, die für die jeweilige Verhandlungsebene gemäß der Regelung über die gewerkschaftliche Repräsentativität insgesamt mindestens 50 Prozent und ein Mitglied der eingeschriebenen Gewerkschaftsmitglieder, unResidenze per anziani, l'istituto per l'edilizia sociale e l'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e l'Azienda di soggiorno, cura e turismo di Merano, in applicazione ed ai sensi delle disposizioni dell'articolo 7 della legge provinciale n. 6/2015, dell'articolo 48 commi 2 e 4 ultima parte del d.lgs. n. 165/2001 e dei criteri generali di cui all'articolo 2 del DPCM 27/02/2017, le per la contrattazione collettiva intercompartimentale, sia per la generalità personale che per il personale dirigenziale, cui va imputato il recupero strutturale delle somme, sono quindi a carico dei rispettivi bilanci e le spese vengono determinate in analogia e in applicazione dei medesimi parametri di cui alle disposizioni delle leggi di stabilità provinciali ed in particolare di cui all'art. 7 della legge di stabilità provinciale del 19.12.2019 n. 15. A tal fine come parametro principale per la determinazione degli oneri da porre a carico dei bilanci delle amministrazioni per la contrattazione collettiva intercompartimentale viene assunto "monte salari" utile ai fini contrattuali, maggiorato degli oneri contributivi ai fini previdenziali e dell'imposta regionale sulle attività produttive (IRAP).

I comuni, le comunità comprensoriali, le Residenze per anziani, l'istituto per l'edilizia sociale, l'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e l'Azienda di soggiorno, cura e turismo di Merano, effettuano il recupero strutturale delle somme illegittimamente corrisposte per l'indennità di coordinamento, di dirigente sostituto e di indennità di funzione al personale dirigenziale, prelevandole dalle risorse finanziarie disponibili e autorizzate per la contrattazione a livello intercompartimentale nei singoli bilanci, in analogia alla procedura prevista per l'amministrazione provinciale e l'azienda sanitaria.

3. L'ipotesi di contratto per il recupero è vincolante strutturale per ciascun menzionato ambito di contrattazione, se sottoscritto dalle organizzazioni sindacali rappresentanti, tra quelle rappresentative ai sensi della disciplina sulla rappresentatività per il rispettivo sindacale ambito contrattazione, complessivamente almeno il 50 per cento più uno degli iscritti sindacali.

terzeichnet wird.

Der Entwurf des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für die strukturelle Einbringung, der am 12. August 2020 von der öffentlichen Delegation und den repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen der jeweiligen Verhandlungsbereiche unterzeichnet und der Landesregierung für die Ermächtigung zur Unterzeichnung gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2019, Nr. 6 unterbreitet wird, ist integrierender Bestandteil dieses Beschlusses (Dok. Anlage 1).

Im beiliegenden Bericht über die Ausgaben und Wirtschaftlichkeit des Vertrages, der integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, sind im Detail der Anlass und die Rahmenbedingungen, das Verhandlungsergebnis und die Kostenberechnung angegeben (Dok. Anlage 2).

Artikel 7 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, regelt die Finanzbestimmungen für die Kollektivvertragsverhandlungen.

Artikel 51 Absatz 2 Buchstabe d) des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118, welcher ausgleichende Veränderungen der Kassenmittelausstattungen der Aufgabenbereiche und der Programme unterschiedlicher Aufgabenbereiche regelt.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011 Nr. 118, genommen, welches vorsieht, dass die Änderungen von Interesse des Schatzmeisters diesem mittels Anlage 8/1 als integrierender und essenzieller Bestandteil übermittelt werden – allegato 8 (Dok. Anlage 3).

Nach Feststellung der auf dem Kapitel für Vertragsverhandlungen zur Verfügung stehenden Fonds für das Personal der Bereiche der Landesverwaltung und des Landesgesundheitsdienstes.

Aufgrund dieser Prämissen und nach Anhören des Berichterstatters

L'ipotesi di contratto collettivo intercompartimentale riferita al recupero strutturale sottoscritta in data 12 agosto 2020 dalla delegazione di parte pubblica e dalle organizzazioni sindacali maggiormente rappresentative per ciascun ambito di contrattazione, sottoposta alla Giunta provinciale ai fini dell'autorizzazione alla sottoscrizione ai sensi dell'articolo 5 della Legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, costituisce parte integrante della presente deliberazione (doc. all. 1)

Nell'allegata relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto, costituente parte integrante della presente deliberazione, sono indicati in modo dettagliato le premesse e il quadro di riferimento, il risultato delle contrattazioni e il calcolo dei costi (doc. all. 2).

L'articolo 7 della Legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, disciplina le disposizioni finanziarie per la contrattazione collettiva.

L'articolo 51, comma 2, lettera d) del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, che disciplina le variazioni compensative tra le dotazioni di cassa delle missioni e dei programmi di diverse missioni.

Il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 che prevede che le variazioni d'interesse del Tesoriere siano trasmesse allo stesso mediante l'allegato 8/1 che costituisce parte integrante della presente deliberazione – allegato 8 (doc. all. 3).

Accertata la disponibilità di fondi sul fondo della contrattazione per il personale dei comparti dell'amministrazione provinciale e del Servizio Sanitario Provinciale.

Sulla base delle su esposte premesse e sentito il relatore, la Giunta Provinciale a voti unanimi legalmente espressi

beschließt delibera:

die Landesregierung einstimmig und in gesetzlicher Form:

- Den Entwurf des "Bereichsübergreifender Kollektivvertrag - strukturelle Einbringung im Rahmen und in Anwendung des Artikels 40, Absatz 3-quinquies des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165 der Beträge, die als persönliches auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement ausbezahlt wurden" gemäß beiliegendem Vertragsentwurf zu genehmigen.
- 2. Die öffentliche Verhandlungsdelegation zu ermächtigen den endgültigen "Bereichsübergreifender Kollektivvertrag strukturelle Einbringung im Rahmen und in Anwendung des Artikels 40, Absatz 3-quinquies des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165 der Beträge, die als persönliches auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement ausbezahlt wurden" gemäß dem beiliegenden Vertragstext, der integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu unterzeichnen.
- 3. Der vorliegende Vertragsentwurf ist für jeden der genannten Bereiche verbindlich, wenn es von den Gewerkschaftsorganisationen, die für die jeweilige Verhandlungsebene gemäß der Regelung über die gewerkschaftliche Repräsentativität insgesamt mindestens 50 Prozent und ein Mitglied der eingeschriebenen Gewerkschaftsmitglieder, unterzeichnet wird.
- 4. Für die Umsetzung des obgenannten Kollektivvertrages wird für die Landesverwaltung und den Südtiroler Sanitätsbetreib auf die bestehenden Geldmittel zurückgegriffen, die im Landeshaushalt zur Verfügung stehen und im entsprechenden Landesgesetz vom 19. Dezember 2019, Nr. 15, in geltender Fassung vorgesehen und genehmigt wurden und welche die Dotierung des Fonds für die Kollektivvertragsverhandlungen darstellen.
- 5. Die Reduzierung des Fonds für die Kollektivvertragsverhandlungen bezogen auf den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag der Allgemeinheit des Personals für die Einbringung der Stellvertreter- und Koordinierungszulagen, welche sich aus der Anwendung des vorliegenden Vertragsentwurfes ergibt, auf dem eigens dotierten

- 1. Di approvare l'ipotesi di "Contratto collettivo intercompartimentale recupero strutturale delle somme corrisposte a titolo di assegno personale pensionabile nell'ambito ed in applicazione dell'articolo 40, comma 3-quinquies del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165" allegata alla presente delibera.
- 2. Di autorizzare la parte negoziale pubblica, a sottoscrivere il definitivo "Contratto collettivo intercompartimentale recupero strutturale delle somme corrisposte a titolo di assegno personale pensionabile nell'ambito ed in applicazione dell'articolo 40, comma 3-quinquies del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165", costituente parte integrante della presente deliberazione che corrisponde all'allegata ipotesi contrattuale.
- 3. La presente ipotesi di contratto collettivo è vincolante per ciascun menzionato ambito di contrattazione, se sottoscritto dalle organizzazioni sindacali rappresentanti, tra quelle rappresentative ai sensi della disciplina sulla rappresentatività sindacale per il rispettivo ambito di contrattazione, complessivamente almeno il 50 per cento più uno degli iscritti sindacali.
- 4. Per l'attuazione del sopracitato contratto collettivo, per l'amministrazione provinciale e per l'azienda sanitaria dell'Alto Adige si attinge alle risorse finanziarie disponibili nel bilancio provinciale, previste ed approvate nella corrispondente legge provinciale 19 dicembre 2019, n. 15 e successive modifiche e che costituisce la dotazione del fondo per la contrattazione collettiva.
- 5. Di autorizzare la riduzione del fondo per la contrattazione collettiva derivante dall'applicazione dell'allegata ipotesi di accordo specificatamente per quanto riguarda il contratto intercompartimentale per la generalità del personale per il recupero delle indennità di dirigente sostituto e di coordinamento, quantificata in complessivi euro

für jedes Haushaltsjahr im Bereich 20, Programm 03 des Haushaltsvoranschlages 2020-2022, für einen Gesamtbetrag von Euro 3.783.342,97 davon: für das Jahr 2020 Euro 3.783.342.97 zu ermächtigen.

- 6. Die Reduzierung des Fonds für die Kollektivvertragsverhandlungen bezogen auf den Bereichskollektivvertrag der sanitären Leiter des Landesgesundheitsdienstes für die Einbringung der Funktionszulage, welche sich aus der Anwendung des vorliegenden Vertragsentwurfes ergibt, auf dem eigens dotierten für jedes Haushaltsjahr im Bereich 20, Programm 03 des Haushaltsvoranschlages 2020-2022, für einen Gesamtbetrag von Euro 915.789,12 davon: für das Jahr 2020 Euro 915.789,12 zu ermächtigen.
- 7. Die Reduzierung des Fonds für die Kollektivvertragsverhandlungen bezogen auf den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag der Verwaltungsführungskräfte für die Einbringung der Funktionszulage, welche sich aus der Anwendung des vorliegenden Vertragsentwurfes ergibt, auf dem eigens dotierten für jedes Haushaltsjahr im Bereich 20, Programm 03 des Haushaltsvoranschlages 2020-2022, für einen Gesamtbetrag von Euro 6.814.658,31 davon: für das Jahr 2020 Euro 4.500.000,00 für das Jahr 2021 Euro 2.314.658,31, zu ermächtigen.
- 8. Vom dem unter vorhergehenden Punkten genannten Fonds für jedes Finanzjahr des Haushaltsvoranschlages die notwendigen Geldmittel zugunsten zu beheben, der eigenen Ausgabenkapiteln "strukturelle Einbringung" denen die Reduzierungen des beiliegenden Vertragsentwurfes, angelastet werden.

- **3.783.342,97** di cui: per l'anno 2020 euro 3.783.342,97 sull'apposito fondo iscritto per ciascun esercizio nella missione 20 programma 03 del bilancio di previsione finanziario 2020-2022.
- 6. Di autorizzare la riduzione del fondo per la contrattazione collettiva derivante dall'applicazione dell'allegata ipotesi di accordo specificatamente il contratto collettivo di comparto per la dirigenza sanitario del servizio sanitario provinciale per il recupero dell'indennità di funzione, quantificata in complessivi euro 915.789,12 di cui: per l'anno 2020 euro 915.789,12 sull'apposito fondo iscritto per ciascun esercizio nella missione 20 programma 03 del bilancio di previsione finanziario 2020-2022.
- 7. Di autorizzare la riduzione del fondo per la contrattazione collettiva derivante dall'applicazione dell'allegata ipotesi di accordo specificatamente il contratto collettivo intercompartimentale per la dirigenza amministrativa per il recupero dell'indennità di funzione, quantificata in complessivi euro 6.814.658,31 di cui: per l'anno 2020 euro 4.500.000,00 per l'anno 2021 2.314.658,31 sull'apposito fondo iscritto per ciascun esercizio nella missione 20 programma 03 del bilancio di previsione finanziario 2020-2022.
- 8. Di prelevare dal fondo di cui ai punti precedenti per ciascuno degli esercizi previsti nel bilancio di previsione le somme necessarie a favore dell'appositi capitoli di spesa denominati "recupero strutturale" cui fanno carico le riduzioni connesse con l'ipotesi di contratto collettivo allegato.

	Betrag/importo	Betrag/importo	Betrag/importo
	2020	2021	Insg./totale
Fonds Bereich 20 Programm 03 fondo missione 20 programma 03	9.199.132,09 Euro	2.314.658,31 Euro	11.513.790,40 Euro

- Die Änderungen am Haushaltsvoranschlag, am technischen Dokument und am Verwaltungshaushalt der Autonomen Provinz Bozen 2019-2021 vorzunehmen, welche in der Anlage als integrierender und wesentlicher Bestandteil aufscheinen (Dok. Anlage 4).
- Di effettuare le variazioni al bilancio di previsione, al Documento tecnico di accompagnamento e al bilancio gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2019-2021 come risultanti dall'elenco allegato alla presente, che ne costituisce parte integrante e sostanziale (doc. all. 4).

- 10. Mit gegenständlichem Akt, folgende Ände- 10. Di trasmettere al tesoriere le variazioni, in rungen in der Kompetenzausstattung am Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2020-2022, welche in der Anlage 8/1 als integrierender und wesentlicher Bestandteil aufscheint, dem Schatzmeister zu übermitteln (Dok. Anlage 3).
- 11. Für die Reduzierungen nehmen die Gemeinden, die Bezirksgemeinschaften, die Seniorenwohnheime, das Institut für den sozialen Wohnbau, das Verkehrsamt Bozen und die Kurverwaltung Meran die strukturelle Einbringung der unrechtmäßiger Weise ausgezahlten Beträge Koordinierungsan zulage. Stellvertreterzulage und Funktionszulage für die Führungskräfte vor, indem sie diese von den in den jeweiligen Haushalten für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifende Ebene zur Verfügung stehenden und genehmigten Finanz-
- 12. Den endgültigen Landeskollektivvertrag im 12. Di pubblicare ai sensi dell'articolo 5, comma Sinne von Artikel 5 Absatz 7 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol zu veröffentlichen.

mittel in Abzug bringen, in Analogie zur

Vorgehensweise der Landesverwaltung und

des Sanitätsbetriebes.

- di competenza al bilancio di termini previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2020-2022, come risultanti dall'allegato 8/1, il quale costituisce parte integrante e sostanziale del presente atto (doc. all. 3).
- Umsetzung der obgenannten 11. Per l'attuazione delle suddette riduzioni i comuni, le comunità comprensoriali, le residenze per anziani, l'istituto per l'edilizia sociale, l'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e l'Azienda di soggiorno, cura e turismo di Merano, effettuano il recupero strutturale delle somme illegittimamente corrisposte per l'indennità di coordinamento. di dirigente sostituto e di indennità di funzione al personale dirigenziale, prelevandole dalle risorse finanziarie disponibili e autorizzate per la contrattazione a livello intercompartimentale nei singoli bilanci, in analogia alla procedura prevista l'amministrazione provinciale e l'azienda sanitaria.
 - 7, della Legge provinciale 19 maggio 2015. 6, il contratto collettivo provinciale definitivo sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Direzione Generale della Provincia

ENTWURF

Bereichsübergreifender Kollektivvertrag strukturelle Einbringung im Rahmen und in Anwendung des Artikels 40, Absatz 3quinquies des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165 der Beträge, die als persönliches auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement ausbezahlt wurden.

IPOTESI

Contratto collettivo intercompartimentale recupero strutturale delle somme corrisposte a titolo di assegno personale pensionabile nell'ambito ed in applicazione dell'articolo 40, comma 3-quinquies del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165.

Vorspann

Im Rahmen der primären Gesetzgebungsbefugnis auf dem Sachgebiet "Ordnung der Landesämter und des zugeordneten Personals" hat die Autonome Provinz den rechtlichen und wirtschaftlichen Status des Personals und demnach auch jenen betreffend die Führungskräfte sowie die Regelung der Kollektivvertragsverhandlungen geregelt.

In Ausübung besagter Zuständigkeiten hat die Autonome Provinz Bozen für die Erteilung der Führungsaufträge die Eintragung in ein "Verzeichnis" und die Beibehaltung, im Falle einer Auftragserteilung, der ursprünglichen Einstufung eingeführt und mit Landesgesetz Nr. 10/1992 eine monatliche Funktionszulage anerkannt, die stufenweise in ein persönliches auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement umgewandelt wird. Nach der sogenannten vertraglichen Regelung dieses Sachgebietes wurde diese Bestimmung ab dem Zweijahreszeitraum 1999-2000 fast vollständig in die darauffolgenden Kollektivverträge übernommen.

Seit 1999 war daher die Gesetzesquelle für die graduelle Umwandlung der Funktionszulage der Führungskräfte in ein persönliches auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement einzig und allein der Kollektivvertrag. Ein analoger Mechanismus wurde für die Zahlung der Funktionszulage an die stellvertretenden Führungskräfte und der Koordinierungszulage im Falle der Ausübung von Koordinierungsaufgaben vorgesehen.

Premessa

Nell'ambito della competenza legislativa primaria in materia di "ordinamento degli uffici provinciali e del personale ad essi addetti" la Provincia autonoma di Bolzano ha disciplinato lo status giuridico ed economico del personale e, quindi, anche quello della dirigenza, nonché la disciplina della contrattazione collettiva.

Nell'esercizio di detta competenza, la Provincia autonoma di Bolzano ha istituito un modello di conferimento degli incarichi dirigenziali mediante l'iscrizione in un "albo" e la conservazione, nel caso di attribuzione dell'incarico, dell'inquadramento di provenienza, riconoscendo, dapprima con la legge provinciale n. 10 del 1992, un'indennità di funzione mensile che veniva gradualmente trasformata in assegno personale pensionabile. Successivamente alla cosiddetta contrattualizzazione della materia la norma è stata pressoché integralmente trasposta nei successivi contratti collettivi, a partire dal biennio 1999-2000.

Quindi, dal 1999 la fonte di disciplina della graduale trasformazione dell'indennità di funzione dirigenziale in assegno personale pensionabile, è stata pertanto, solo e soltanto la contrattazione collettiva. Analogo meccanismo è stato previsto per la corresponsione dell'indennità di funzione ai dirigenti sostituti e dell'indennità di coordinamento correlata all'esercizio di funzioni di coordinamento.

andhaus 1, Silvius-Magnago-Platz 1/39100 Bozen

Tel 0471 41 10 40 http://www.provinz.bz.it

generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it
generaldirektion@provinz.bz.it
Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215

Palazzo 1, Piazza Silvius Magnago 1 - 39100 Bolzano

Tel. 0471 41 10 40

http://www.provincia.bz.it

generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.direzionegenerale@provincia.bz.it

Codice fiscale/Partita Iva 00390090215





Es wird darauf hingewiesen, dass das persönliche, auf das Ruhegehalt anrechenbare Lohnelement aufgrund der stufenweisen Umwandlung der Führungszulage nicht zum Zeitpunkt der Beendigung des Auftrages, sondern während dessen Ausübung zuerkannt wurde, wobei besagte Zulage Jahr für Jahr angehäuft wurde, und vorausgesetzt, dass die Leistung der Führungskraft positiv bewertet wurde. Infolgedessen endete bei Beendigung des Auftrags auch die entsprechende Umwandlung.

Si precisa che l'attribuzione al dipendente dell'assegno personale pensionabile a seguito della trasformazione graduale dell'indennità non avveniva al momento della cessazione dell'incarico, bensì in costanza di esso, accumulandosi di anno in anno, a condizione che l'operato del dirigente fosse stato valutato positivamente. Una volta cessato l'incarico, cessava quindi anche la relativa trasformazione.

Im Rahmen des Billigungsverfahrens betreffend die Rechnungslegungen 2014, 2015, 2016, 2017, 2018 und 2019 haben die Vereinigten Sektionen des Rechnungshofes für Trentino-Alto Adige/Südtirol die Ausgabenkapitel, bezüglich der Auszahlung der Funktions-, Koordinierungs- und Stellvertreterzulagen und deren sukzessive Umwandlung in persönliches auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement welche unter anderem auch an Beamte ausbezahlt wurden, die keinen Führungs- und Koordinierungsoder Stellvertreterauftrag innehatten, als unrechtmäßig erklärt.

Nell'ambito dei giudizi di parifica relativi ai rendiconti 2014, 2015, 2016, 2017, 2018 e 2019, le Sezioni Riunite della Corte dei conti per il Trentino-Alto Adige/Südtirol hanno dichiarato non regolari i capitoli di spesa concernenti il pagamento delle indennità di funzione, di coordinamento e sostituti dirigenti, gradualmente trasformate in assegno personale pensionabile e riconosciute tra l'altro anche a favore di funzionari senza incarico di direzione, di coordinamento o sostituzione di uffici.

Der Rechnungshof hat, insbesondere die Unvereinbarkeit der Kollektivvertragsbestimmungen mit dem Verbot der Auszahlung von Zusatzentlohnungen, die keiner effektiven Arbeitsleistung entsprechen, im Sinne des Artikels 7, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001, festgestellt.

In particolare, la Corte dei conti ha ritenuto le disposizioni dei contratti collettivi incompatibili con il divieto di erogare trattamenti economici accessori che non corrispondano alle prestazioni effettivamente rese ai sensi dell'art. 7, comma 5 del d.lgs. 30 marzo 2001, n. 165.

In obgenannten Urteilen der Vereinigten Sektionen für die Region Trentino Alto-Adige/Südtirol wurden die Vertragsbestimmungen, die in den bereichsübergreifenden- und Bereichskollektivverträgen enthalten sind und die Umwandlung der Führungs- und Koordinierungszulage in ein persönliches auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement vorsehen, als nichtig erklärt und zwar gemäß Artikel 40, Absatz 3-quinquies des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 165/2001.

Nelle suddette pronunce la Corte dei conti, sez. riun. per la Regione Trentino Alto-Adige/Südtirol, sulla base dell'art. 40, comma 3-quinquies del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, aveva ritenuto nulle le clausole dei contratti collettivi intercompartimentali e di comparto riguardanti la trasformazione delle indennità di dirigenza e di coordinamento in assegno personale pensionabile.

Landhaus 1, Silvius-Magnago-Plaz 1 - 39100 Bozen Tel. 0471 41 10 40

http://www.provinz.bz.it generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it generaldirektion@provinz.bz.it

Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215

Palazzo 1, Pazza Silvius Magnago 1 - 39100 Bolzano Tel. 0471 41 10 40

http://www.provincia.bz.it generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it direzionegenerale@provincia.bz.it

direzionegenerale@provincia.bz.it
Codice fiscale/Partita Iva 00390090215



Zur Regelung besagter Auszahlungen wurden im Laufe der Jahre 2017 und 2018 die Art. 1, 2 und 17 des Landesgesetzes der Provinz Bozen Nr. 9/2017 und die Art. 1 und 3 des Landesgesetzes der Provinz Bozen Nr. 1/2018 erlassen.

1 del 2018.

Infolge der Frage nach der Verfassungsmäßigkeit, welche die Vereinigten Sektionen des Rechnungshofes für Trentino-Alto Adige-/Südtirol auf Antrag der Staatsanwaltschaften von Trient und Bozen aufgeworfen haben, hat der Verfassungsgerichtshof mit dem Urteil Nr. 138, hinterlegt am 06.06.2019, nicht nur erklärt, dass unter anderem die Art. 1, Absatz 3, 2 und 17, Absatz 2, des Landesgesetzes vom 6. Juli 2017, Nr. 9 (Regelung der Führungszulage und Änderung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung). sowie Art. 1 des Gesetzes der Autonomen Provinz Bozen vom 9. Februar 2018, Nr. 1 (Bestimmungen auf dem Sachgebiet Personal) gegen die Verfassung verstoßen, "da sie zu Ausgaben für Führungszulagen geführt haben, die ohne eine Arbeitsleistung ausbezahlt wurden und der Zahlung von Pensionsbeiträgen unterliegen, Widerspruch zum staatlichen Gesetz steht", sondern er hat auch eine klare Mahnung für die Zukunft ausgesprochen, was die graduelle Umwandlung der Führungszulage in ein auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement nach dem Ende der Beauftragung anbelangt. da dies - wie der Verfassungsgerichtshof eindeutig klärt - "mit den allgemeinen Regelungen der öffentlichen Führungsaufträge unvereinbar" ist, "unbeschadet des Verbots der Übernahme dieser Art von Ausgaben für die Haushaltsjahre nach 2017."

Insbesondere, wird in dem oben genannten Urteil, die Auszahlung von Zulagen nach der Beendigung von Führungsaufträgen wie folgt beanstandet: "in Ermangelung eines formellen Auftrages" (Punkt 1.1); "die fehlende Gegenleistung zur Entlohnung und [...] die mit dieser verbundenen Rentenbeiträge ausschlaggebend sind" (Punkt 7.1); wegen Unvereinbarkeit "mit der allgemeinen Regel betreffend die öffentlichen Führungskräfte" (Punkt 7.1).

Sulla disciplina di dette erogazioni sono intervenuti, nel corso del 2017 e nel 2018, gli artt. 1, 2 e 17 della legge provinciale n. 9 del 2017 e gli artt. 1 e 3 della legge provinciale n.

A seguito di questione di legittimità sollevata dalla Corte dei conti, Sezioni Riunite per il Trentino-Alto Adige/ Südtirol la Costituzionale, su istanza delle Procure di Trento e di Bolzano, ha poi definito il giudizio di costituzionalità con sentenza n. 138 depositata il 06/06/2019, con la quale non solo è stata dichiarata, tra l'altro, l'illegittimità costituzionale degli artt. 1, comma 3, 2 e 17, comma 2 della legge provinciale del 6 luglio 2017, n. 9 (Disciplina dell'indennità di dirigenza e modifiche alla struttura dirigenziale dell'Amministrazione provinciale) dell'art. 1 della legge provinciale del 9 febbraio 2018, n. 1 (Norme in materia di personale), "avendo esso dato vita alla spesa per indennità di dirigenza, corrisposte in assenza di prestazione lavorativa e assoggettate a contribuzione pensionabile, in contrasto con la legge statale", ma ha anche rivolto un chiarissimo monito *pro* futuro quanto alla previsione di una "trasformazione graduale delle indennità di dirigenza in assegno pensionabile, una volta cessato l'incarico" che chiarisce la Corte – risulta "inconciliabile con la regola generale inerente alla dirigenza pubblica.., ferma restando la preclusione all'assunzione di tale tipologia di spesa per gli esercizi successivi al 2017."

In particolare, nella suddetta sentenza la corresponsione di indennità dopo la cessazione degli incarichi dirigenziali è censurata nei termini che seguono: in quanto erogata "in assenza di formale incarico" (p.to 1.1); per la "assenza di sinallagmaticità della relativa retribuzione e [...] relativo assoggettamento a contribuzione previdenziale" (p.to 7.1); per la sua inconciliabilità "con la regola generale inerente alla dirigenza pubblica" (p.to 7.1).

s-Magnago-Platz 1 - 39100 Bozen Tel. 0471 41 10 40

http://www.provinz.bz.if

generaldirektion direzionegenerale@pec.prov.bz.it generaldirektion@provinz.bz.it Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215 Palazzo 1, Piazza Sikrius Magnago 1 39100 Bolzano Tel. 0471 41 10 40

http://www.provincia.bz.it

generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bg direzionegenerale@provincia.bz.it Codice fiscale/Partita Iva 00390090215



Die genannten Zahlungen seien rechtswidrig. und zwar sowohl wegen der entgegen zwingender Vorschriften erklärten Nichtigkeit der Vertragsklauseln, die die Umwandlung der Führungskräfte- und Koordinierungszulage in ein fixes auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement auch bei Beendigung des Auftrages vorgesehen haben, als auch zweifelhaften verfassungsrechtlichen Zulässigkeit der genannten Bestimmungen - und insbesondere von Artikel 1 des Landesgesetzes Nr. 1/2018 -, die die Grundlage dafür bilden.

Die von den Verwaltungen angeordneten Zahlungen für die oben genannten Zulagen haben daher aufgrund des Verfassungsgerichtsurteils Nr. 138/2019 keine rechtliche Grundlage.

Die Autonome Provinz Bozen ist deshalb dazu angehalten, das Problem der Umsetzung des Urteils Nr. 138/2019 des Verfassungsgerichtshofs zu lösen, zumal es unbestritten scheint, dass sowohl die Pflicht zur Einbringung der zu Unrecht ausgezahlten Zulagen als auch zur Anwendung der gewöhnlichen zehnjährigen Verjährungsfrist besteht wie auch aus dem Schlussschriftsatz der Staatsanwaltschaft vom 25. Juni 2020 anlässlich des Billigungsverfahrens hervorgeht.

In Beachtung der vorgesehenen zehnjährigen ordentlichen Verjährungsfrist für die Klage der Rückforderung einer objektiven Nichtschuld, bzw. für Auszahlungen "sine titulo-Zahlungen", bezieht sich die strukturelle Einbringung auf jene Beträge, die in der Vergangenheit, in Anwendung der geltenden Vertragsbestimmungen, welche vom Rechnungshof im Nachhinein als nichtig erklärt wurden. Dies betrifft den Zeitraum zwischen Juni 2009 und Ende Mai 2019; Zeitpunkt ab welchem die Verwaltungen mit eigener Maßnahme die Zahlung des persönlichen und auf das Ruhegehalt anrechenbare Lohnelement, das sich aus der Umwandlung einer erhaltenen Funktionszulage, Zulage für Stellvertreter/in und Zulage für Koordinator/in ergibt, eingestellt haben.

Quindi. le summenzionate erogazioni sarebbero illegittime, in ragione sia della nullità, per contrasto con norme imperative, delle clausole dei contratti collettivi che prevedono la trasformazione, alla cessazione dell'incarico, delle indennità di dirigenza e di coordinamento in assegno personale fisso e pensionabile, sia della dubbia legittimità costituzionale delle menzionate disposizioni e segnatamente dell'art. 1 della legge provinciale n. 1/2018 - che ne costituiscono il fondamento.

I pagamenti disposti dalle amministrazioni per le citate indennità risultano pertanto prive di fondamento normativo per effetto della sentenza della Corte costituzionale 138/2019.

La Provincia autonoma di Bolzano è pertanto chiamata a risolvere il problema di come dare attuazione alla sentenza n. 138/2019 della Corte costituzionale, atteso che risulta pacifico sia l'obbligo di recupero delle indennità corrisposte illegittimamente sia l'applicazione del termine prescrizionale ordinario decennale come specificato anche dalla Procura nella memoria conclusionale del 25 giugno 2020 in sede di giudizio di parificazione.

In ottemperanza al termine di prescrizione ordinario decennale previsto per l'azione di ripetizione dell'indebito oggettivo, cioè per erogazioni avvenute "sine titulo", il recupero strutturale riguarda pertanto le somme erogate nel passato a partire da giugno 2009 in applicazione di disposizioni contrattuali in vigore giudicate successivamente nulle dalla Corte dei conti e fino alla data in cui è stata disposta dalle Amministrazioni con proprio provvedimento la cessazione della corresponsione dell'assegno personale pensionabile. risultante dalla trasformazione delle relative indennità di funzione, di dirigente sostituto/a o di coordinamento percepite, ovvero fino a fine

maggio 2019.

Ralazzo 1, Piazza Silvius Magnago 1 - 39100 Bolzano Tel. 0471 41 10 40

http://www.provincia.bz.it

generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov direzionegenerale@provincia.bz.it Codice fiscale/Partita Iva 00390090215

andhaus 1, Silvius-Magnago-Platz 1 39100 Bozen Tel. 0471 41 10 40 http://www.provinz.bz.it

generaldirektion direzionegenerale@pec prov.bz.it generaldirektion@provinz.bz.it

Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215



Festgestellt, dass es sich bei der Einbringung der "zu Unrecht ausbezahlten" Beträge im gegenständlichen Fall um Zulagen handelt, die auf der Grundlage von gesetzlichen und kollektivvertraglichen Bestimmungen allgemein ausbezahlt wurden, hat der Rechnungshof -Regionale Staatsanwaltschaft bei der Rechtsprechungssektion für Trentino-Alto Adige-/Südtirol – Bozen im Schlussschriftsatz der Verhandlung vom 25. Juni 2020 anfässlich des Billigungsverfahrens betreffend der allgemeinen Rechnungslegung der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2019 es für richtig erklärt, dass "als Alternative zur individuellen Einbringung die Autonome Provinz Bozen den Art. 40, Abs. 3-quinquies, des GvD Nr. 165/2001 i.g.F. zur Anwendung bringt, der eine Art von "struktureller Einbringung" gestattet, um den Wiederausgleich der Haushaltsposten zu gewährleisten, zumal die genannte Bestimmung die "Nichtigkeit" sowohl der Vertragsklauseln als auch der entsprechenden "Sanktionen" vorsieht.

Angesichts der Notwendigkeit, im Rahmen der einschlägigen Verjährungsfrist, die ausbezahlten Beträge für genannte Zulagen, die aufgrund der vertraglichen Bestimmungen, die vom Rechnungshof im Rahmen des Verfahrens (sowohl des Kontroll- als auch des Rechtsprechungsverfahrens) für nichtig/ungültig erklärt wurden und deren Rechtsmäßigkeit nicht mehr von den durch den Verfassungsgerichtshof abgeschafften gesetzlichen Bestimmungen bestätigt ist, zurückzufordern, hat die Landesregierung mit eigenem Beschluss vom 19.05.2020, Nr. 335 den jeweiligen öffentlichen Delegationen die Richtlinien erteilt in kurzer Zeit mit den Verhandlungen zu beginnen, zur strukturellen Einbringung der Beträge, welche als persönliches auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement als Führungs-, Stellvertreter- und Koordinierungszulage ohne formellen Führungsauftrag oder in Ermangelung der Ausübung einer Funktion ausbezahlt wurden, gemäß Artikel 40, Absatz 3-quinquies des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. März 2001, Nr. 165 durch entsprechende Reduzierungen der im betref-

Considerato che il recupero degli importi "indebitamente corrisposti" si riferisce nel caso in argomento ad indennità erogate in via generale per effetto di disposizioni di legge e di contrattazione collettiva, la Corte dei conti -Procura Regionale presso la sezione giurisdizionale per il Trentino-Alto Adige/Südtirol – Bolzano, in sede di giudizio di parificazione del rendiconto generale della Provincia autonoma di Bolzano per l'esercizio finanziario 2019, ritiene nella memoria conclusionale dell'udienza del 25 giugno 2020 "corretto, in alternativa al recupero individuale, il ricorso della Provincia Autonoma di Bolzano all'applicazione dell'art. 40, comma 3-quinquies del d.lgs. 165/2001 e s.m.i. che consente una sorta di "recupero strutturale" in modo da assicurare il riequilibrio delle poste di bilancio, atteso che la norma richiamata prevede sia la 'nullità delle clausole contrattuali' sia le rispettive 'sanzioni'".

Sorta la necessità di provvedere al recupero, nei relativi limiti di prescrizione, delle somme erogate per dette indennità sulla base di norme contrattuali ritenute incidentalmente nulle/invalide dalla Corte dei conti (sia in sede di controllo, che giurisdizionale) e la cui legittimità non è più confermata dalle norme legislative dichiarate incostituzionali dalla Corte costituzionale, la Giunta provinciale ha impartito con propria deliberazione 19/05/2020, n. 335 le direttive alle rispettive delegazioni pubbliche per avviare in tempi brevi la negoziazione per un recupero strutturale delle somme erogate a titolo di assegno personale pensionabile, corrispondenti a indennità di direzione, di sostituto direttore e di coordinamento, in assenza di formale incarico o di espletamento di alcuna funzione secondo le modalità indicate nell'articolo 40, comma 3-quinquies del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, mediante corrispondenti riduzioni delle risorse autorizzate del fondo interessato relativamente a ciascun ambito contrattuale.

Landhaus 1, Silvius-Magnago-Platz 1 - 39100 Bozen Tel. 0471 41 10 40

http://www.provinz.bz.it generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it generaldirektion@provinz.bz.it

Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215

Palazzo 1, Piazza Silvius Magnago 1 - 39100 Bolzano Tel. 0471 41 10 40

http://www.provincia.bz.it generaldirektion direzionegenerale@pec.prov.bz

direzionegenerale@provincia.bz.it Codice fiscale/Partita Iva 00390090215



fenden Fonds genehmigten finanziellen Mittel der einzelnen Vertragsbereiche.

Die Verpflichtung zur vollständigen Rückforderung der sog. unrechtmäßigen zuerkannten Auszahlungen betrifft folgende Kollektivverträge:

- Für das Personal ohne Führungsauftrag, der bereichsübergreifenden Kollektivvertrag für die Allgemeinheit des Personals
- Für die Führungskräfte, die mit der Leitung einer Organisationsstruktur betraut sind oder die eine gleichwertige Position bekleiden, womit gemäß der Ordnung der jeweiligen Körperschaft Führungsaufgaben zusammenhängen, die Bestimmungen des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für die Führungskräfte.
- Für das Personal der Sanitären Leitung der bereichsübergreifende Kollektivvertrag vom 13. März 2003 für das ärztliche und tierärztliche Personal des Landesgesundheitsdienstes für den Zeitraum 2001-2004. für das leitende nicht ärztliche Personal des Landesgesundheitsdienstes der bereichsübergreifende Kollektivvertrag für die Führungskräfte und mit der Errichtung des neuen Verhandlungsbereiches der sanitären Leiter des Landesgesundheitsdienstes der Kollektivvertrag vom 24. Juli 2018 für die Vertragsbereiche des ärztlichen und tierärztlichen Personals, der sanitären Leiter Apotheker, Biologen, Chemiker, Physiker und Psychologen sowie der Leiter der sanitären Berufe.

Aus obgenannten Gründen, nehmen die öffentliche Delegation und die Vertreter der Gewerkschaften der betroffenen Tarifverträge mit dem Abschluss dieser Kollektivverträge sowohl die Verpflichtung zur Rückforderung der unrechtmäßig gezahlten Entschädigungen als auch die Anwendung der ordentlichen Verjährungsfrist von zehn Jahren zur Kenntnis.

L'obbligo di recupero integrale delle attribuzioni c.d. illegittime riguarda i seguenti contratti collettivi:

- Per il personale senza qualifica dirigenziale il contratto collettivo intercompartimentale per la generalità del personale.
- Per il personale dirigente cui è affidata la direzione di una struttura organizzativa o che ricopre una posizione equivalente cui sono collegate funzioni dirigenziali ai sensi dell'ordinamento dell'ente di appartenenza la disciplina prevista dal contratto collettivo intercompartimentale della dirigenza.
- Per il personale della dirigenza sanitaria il contratto collettivo intercompartimentale e di comparto 13 marzo 2003 per l'area del personale medico e medico-veterinario nel Servizio Sanitario Provinciale per il periodo 2001-2004, e per il personale sanitario dirigente non medico del comparto del Servizio sanitario provinciale il contratto collettivo intercompartimentale dei dirigenti e con l'istituzione della dirigenza unica sanitaria il contratto collettivo provinciale del 24 luglio 2018 per le aree del personale dirigente medico e medico-veterinario, dei dirigenti sanitari farmacisti, biologi, chimici, fisici e psicologi, nonché della dirigenza delle professioni sanitarie.

Alla luce di quanto sopra esposto la delegazione pubblica ed i rappresentanti delle organizzazioni sindacali dei contratti collettivi interessati prendono atto, con la conclusione del presente contratto collettivo, sia dell'obbligo di recupero delle indennità corrisposte illegittimamente che dell'applicazione del termine prescrizionale ordinario decennale.

Landhaus 1, Silvius-Magnago-Platz 1 • 39100 Bozen Tel. 0471 41 10 40

http://www.provinz.bz.it generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it generaldirektion@provinz.bz.it

Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215

Palazzo 1, Piazza Silvius Magnago 1 - 39100 Bolzano Tel. 0 71 41 10 40

http://www.provincia.bz.it generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov direzionegenerale@provincia.bz.it Codice fiscale/Partita Iva 00390090215



Nach Einsicht in den Artikel 8 des Autonomiestatutes, nach welchem die Autonome Provinz Bozen die primäre Gesetzgebungsbefugnis auf dem Sachgebiet "Ordnung der Landesämter und des zugeordneten Personals" hat und des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 "Personalordnung des Landes" welches die Gliederung, die Inhalte und die Kollektivvertragsverhandlungsverfahren regelt.

Aufgrund der in diesen Prämissen erwähnten Entwicklungen haben sich die öffentliche Delegation und die Vertreter der Gewerkschaftsorganisationen geeinigt in einem einzigen Kollektivvertrag die Einbringung der genannten Beträge vorzunehmen. Die entsprechende Regelung ist im vorliegenden bereichsübergreifenden Kollektivvertrag enthalten und stellt eine Einschränkung dar, an welche sich die weiteren Kollektivvertragsverhandlungen halten müssen.

Art. 1

Anwendungsbereich

1. Der vorliegende Kollektivvertrag regelt die strukturelle Einbringung der Beträge, welche als persönliches auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement als Führungs-Stellvertreter- und Koordinierungszulage ohne formellen Führungsauftrag oder in Ermangelung der Ausübung einer Funktion ausbezahlt wurden, gemäß Artikel 40, Absatz 3-quinquies des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. März 2001, Nr. 165 durch entsprechende Reduzierungen der im betreffenden Fonds genehmigten finanziellen Mittel der einzelnen Vertragsbereiche. Genannte Beträge wurden aufgrund von vertraglichen Bestimmungen der bereichsübergreifenden und Bereichsverträge ausbezahlt, die vom Rechnungshof für nichtig erklärt und deren Ausgabenkapitel von den Vereinigten Sektionen des Rechnungshofes für die Region Trentino-Alto Adiae/-Südtirol im Rahmen des Billigungsverfahrens betreffend die Allgemeine Rechnungslegungen des Landes für die Finanzjahre

Considerati, l'articolo 8 dello Statuto di Autonomia che attribuisce la competenza legislativa primaria in materia di "ordinamento degli uffici provinciali e del personale ad essi addetto" alla Provincia autonoma di Bolzano e la legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 "Ordinamento del personale della provincia" che disciplina l'articolazione, i contenuti ed il procedimento di contrattazione collettiva.

A seguito degli sviluppi illustrati in premessa, la delegazione pubblica ed i rappresentanti sindacali si sono accordati di stipulare con un unico contratto collettivo il recupero degli importi citati. Il presente contratto collettivo intercompartimentale contiene la disciplina rispettivamente adottata e costituisce vincolo cui attenersi nelle ulteriori sedi contrattuali.

Art. 1

Ambito di applicazione

1. Il presente contratto collettivo disciplina il recupero strutturale delle somme erogate a titolo di assegno personale pensionabile, corrispondenti a indennità di direzione, di dirigente sostituto/a e di coordinamento in assenza di formale incarico o di espletamento di alcuna funzione, secondo le modalità indicate nell'articolo 40, comma 3quinquies del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, mediante corrispondenti riduzioni delle risorse autorizzate del fondo interessato relativamente a ciascun ambito contrattuale. Tali somme sono state erogate sulla base di norme di contratti collettivi intercompartimentali e di comparto giudicate successivamente nulle dalla Corte dei conti e i cui capitoli di spesa sono stati dichiarati non regolari dalle Sezioni Riunite della Corte dei conti per la Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol nell'ambito dei giudizi di parifica relativi ai rendiconti generali della Provincia per l'esercizio finanziario 2014, 2015, 2016, 2017, 2018 e 2019.

Landhaus 1, Silvius-Magnago-Platz 1 - 39100 Bozen Tel. 0471 41 10 40 http://www.provinz.bz.it

http://www.provinz.bz.it generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it generaldirektion@provinz.bz.it Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215 Palazzo 1, Piazza Bivius Magnago 1 · 39100 Bolz Tel. 0471 41 10 40 http://www.provincia.bz.it

generaldirektion direzionegenerale@pec.pr direzionegenerale@provincia.bz it codice fiscale/Partita Iva 00390090215



2014, 2015, 2016, 2017, 2018 e 2019 als unrechtmäßig erklärt wurden.

- 2. Die strukturelle Einbringung der Beträge für die Funktions-, Koordinierungszulage sowie die Zulage für stellvertretende Führungskräfte betrifft das Personal folgender Verhandlungsbereiche:
- a) Landesverwaltung der Autonomen Provinz Bozen und der öffentlichen Körperschaften, die von ihr abhängig sind,
- b) Südtiroler Sanitätsbetrieb,
- c) Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Seniorenwohnheime.
- d) Institut für sozialen Wohnbau.
- e) Verkehrsamt Bozen und Kurverwaltung Meran.
- 3. In Beachtung der vorgesehenen zehnjährigen ordentlichen Verjährungsfrist für die Klage der Rückforderung einer objektiven Nichtschult, betrifft die Einbringung die in der Vergangenheit ausbezahlten Beträge, welche ab Juni 2009 und bis zu dem Datum, an dem die Verwaltungen die Einstellung der betreffenden Zulagen angeordnet haben, bzw. bis Ende Mai 2019. entstanden sind.

Art. 2

Ziele

- Dieser Vertrag sieht die Reduzierung der für die verschiedenen Verhandlungs- und Vertragsbereiche verfügbaren finanziellen Mittel für die Kollektivvertragsverhandlung vor, als Folge der oben erwähnten strukturellen Einbringung.
- 2. Die eingebrachten Mittel werden, wieder der Verwaltung/Körperschaft zur vollen Verfügung gestellt, um das Gleichgewicht der Haushaltsposten zu gewährleisten und fließen unterschiedslos und ohne Zuwein

- 2. Il recupero strutturale delle somme per le indennità di funzione, di coordinamento nonché di dirigente sostituto/a riguardano il personale dipendente dei seguenti comparti di contrattazione:
- a) Amministrazione provinciale della Provincia autonoma di Bolzano e degli enti pubblici da essa dipendenti:
- b) Azienda sanitaria dell'Alto Adige:
- c) Comuni. comprensoriali Comunità Residenze per anziani
- d) Istituto per l'edilizia sociale
- e) Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e Azienda di soggiorno, cura e turismo di Merano.
- 3. In ottemperanza al termine decennale ordinario di prescrizione previsto per l'azione di ripetizione dell'indebito oggettivo, il recupero ha ad oggetto le somme corrisposte nel passato a partire da giugno 2009 e fino alla data in cui è stata disposta dalle Amministrazioni la cessazione dell'erogazione delle stesse, ovvero fino a fine maggio 2019.

Art. 2

Obiettivi

- 1. Il presente contratto ha per oggetto la riduzione delle risorse finanziarie disponibili per la contrattazione collettiva riferita ai vari comparti ed aree di contrattazione in conseguenza al summenzionato recupero strutturale.
- 2. Le risorse recuperate, torneranno nella piena disponibilità dell'Amministrazione/ente allo scopo di assicurare il riequilibrio delle poste di bilancio e confluiscono, in modo indistinto e senza vincoli di desti-

Landhaus 1, Silvius-Magnago-Platz 1 - 39100 Bozen Tel. 0471 41 10 40

http://www.provinz.bz.it generaldirektion direzionegenerale@pec.prov.bz.it

generaldirektion@provinz.bz.it Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215 Palazzo 1, Piazza Silvius Magnago 1 39100 Bolzano Tel. 0471 41 10 40

http://www.provincia.bz.it

generaldirektion direzionegenerale@pec.prov.b direzionegenerale@provincia.bz.it Codice fiscale/Partita Iva 00390090215



sungsbeschränkungen in den Haushalt der Verwaltung/Körperschaft in das eigene Haushaltskapitel "strukturelle Einbringung", gemäß Artikel 40 Absatz 3-quinquies des gesetzesvertretenden Dekrets 165/2001, sowie des Beschlusses der Landesregierung vom 19.05.2020, Nr. 335.

Art. 3

Einbringung der Beträge vonseiten der Landesverwaltung und des Südtiroler Sanitätsbetriebes

- 1. Für die Landesverwaltung und für den Südtiroler Sanitätsbetrieb wird die Einbringung der Beträge aus den für die Verhandlung bestimmten Fonds vorgesehen welche mit Landesgesetz vom Dezember 2019, Nr. 15 "Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2020" genehmigt wurden:
- a) Einbringung der für die Koordinierungs- und Stellvertreterzulage ausbezahlten Beträge im Ausmaß von insgesamt 3.783.342,97 Euro, die in einer einzigen Lösung aus den für die Kollektivvertragsverhandlung für die Allgemeinheit des Personals auf bereichsübergreifender Ebene zur Verfügung gestellten und vom "Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2020" genehmigten finanziellen Mitteln zu entnehmen sind und sich auf die Höchstausgabe von 20.986.719,27 Euro für das Haushaltsjahr 2020 beziehen,
- b) Einbringung der für die Funktionszulage der Sanitären Leiter ausbezahlten Beträge im Ausmaß von insgesamt 915,789,12 Euro, die in einer einzigen Lösung aus den für die Kollektivvertragsverhandlung des Bereiches Sanität zur Verfügung gestellten und vom "Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2020" genehmigten finanziellen Mitteln zu entnehmen sind und sich auf die Höchstausgabe von 11.800.000,00 Euro für das Haushaltsjahr 2020 beziehen,
- c) Einbringung der für die Funktionszulage der für die Verwaltungsführungskräfte ausbezahlten Beträge im Ausmaß

nel bilancio dell'Amministranazione. zione/ente sull'apposito capitolo di bilancio denominato "recupero strutturale" ai sensi dell'articolo 40, comma 3-quinquies del d.lgs. 165/2001 nonché della deliberazione della Giunta provinciale del 19/05/2020, n. 335.

Art. 3

Recupero delle somme da parte dell'Amministrazione provinciale e dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

- 2. Per l'Amministrazione provinciale e per l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige procede al recupero strutturale delle somme dai fondi destinati alla contrattazione e autorizzati dalla legge provinciale 19 dicembre 2019, n. 15 "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2020" secondo il piano di recupero come di seguito riportato:
- a) recupero delle somme corrisposte per l'indennità di coordinamento e di dirigente complessivamente 3.783.342,97 euro da prelevare in un'unica soluzione dalle risorse finanziarie disponibili ed autorizzate dalla "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2020" per la contrattazione collettiva a livello intercompartimentale per la generalità del personale e riferite alla spesa massima di 20.986.719,27 euro per l'anno finanziario 2020;
- b) recupero delle somme corrisposte per l'indennità di funzione per la dirigenza sanitaria complessivamente per 915.789,12 euro da prelevare in un'unica soluzione dalle risorse finanziarie disponibili autorizzate "Legge dalla di stabilità provinciale per l'anno 2020" per collettiva contrattazione del comparto sanitario con riferimento alla massima di 11.800.000,00 euro per l'anno finanziario 2020:
- c) recupero delle somme corrisposte per l'indennità di funzione al personale dirigente complessivamente per 6.814.658,31 euro

Landhaus 1 Silvius-Magnago-Platz 1 - 39100 Bozen Tel. 0471 41 10 40

http://www.provinz.bz.it generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it

generaldirektion@provinz bz it Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215

Palazzo 1, Piazza Silvius Magnago 1 -Tel. 0471 41 10 40

http://www.provincia.bz.it

generaldirektion direzionegenerale@pec.prov direzionegenerale@provincia.bz.it

Codice fiscale/Partita Iva 00390090215



insgesamt 6.814.658,31 Euro, die in zwei Lösungen aus den für die Kollektivvertragsverhandlung auf bereichsübergreifender Ebene der Führungskräfte zur Verfügung gestellten und vom "Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2020" genehmigten finanziellen Mitteln zu entnehmen sind und sich auf die Höchstausgabe 4.500.000,00 Euro für das Haushaltsjahr 2020 und auf die Höchstausgabe von 9.000.000,00 Euro für das Haushaltsjahr 2021 beziehen.

da prelevare in due soluzioni dalle risorse disponibili e autorizzate dalla "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2020" per la contrattazione collettiva a livello intercompartimentale per la dirigenza con riferimento alla spesa massima di 4.500.000,00 euro per l'anno finanziario 2020 e per una spesa massima di 9.000.000,00 euro per l'anno finanziario 2021.

Art. 4

Einbringung der Beträge bei den anderen Körperschaften

- 1. Der Art. 7 des Landesstabilitätsgesetzes vom 19.12.2019 Nr. 15 sieht vor, dass die genehmigten Höchstausgaben für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender Ebene zu Lasten des Landeshaushaltes 2020-2022, sowohl für die Allgemeinheit des Personals als auch für die Führungskräfte, anteilsmäßig die Zuweisungen an die Landesverwaltung und an den Südtiroler Sanitätsbetrieb beinhalten, nicht aber die Zuweisungen an die Gemeinden, die Bezirksgemeinschaften, die Seniorenwohnheime, das Institut für den sozialen Wohnbau, das Verkehrsamt Bozen und die Kurverwaltung Meran.
- 2. Für die im letzten Teil des vorgehenden Absatzes angeführten Verwaltungen gehen in Anwendung und im Sinne der Bestimmungen des Artikels 7 des Landesgesetzes Nr. 6/2015, der Absätze 2 und 4 letzter Teil des Artikels 48 des GvD Nr. 165/2001, und der allgemeinen Kriterien des Artikels 2 des Dekretes des Präsidenten des Ministerrates vom 27.02.2017 die Ausgaben für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender Ebene zu Lasten der jeweiligen Haushalte, im Rahmen welcher dann die strukturelle Einbringung vorgenommen wird. Die diesbezüglichen höchstzulässigen Ausgaben für die Kollektivvertragsverhandlungen werden in Analogie

Art. 4

Recupero delle somme da parte degli altri

- 1. L'art. 7 della legge provinciale del 19 dicembre 2019, n. 15 "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2020", prevede che gli importi di spesa massima autorizzati a carico del bilancio provinciale 2020-2022 per la contrattazione collettiva intercompartimentale per la generalità del personale e per il personale dirigenziale si riferiscono all'Amministrazione provinciale e all'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, ma non comprendono le assegnazioni ai comuni, alle comunità comprensoriali, alle Residenze per anziani, all'Istituto per l'edilizia sociale, all'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e Azienda di soggiorno, cura e turismo di Merano.
- 2. Per le amministrazioni di cui alla seconda parte del comma precedente in applicazione ed ai sensi delle disposizioni dell'articolo 7 della legge provinciale n. 6/2015, dell'articolo 48, commi 2 e 4, ultima parte, del d.lgs. n. 165/2001 e dei criteri generali di cui all'articolo 2 del DPCM 27/02/2017, le spese per la contrattazione collettiva intercompartimentale, cui va imputato il recupero strutturale delle somme, sono a carico dei rispettivi bilanci e vengono determinate in analogia e in applicazione dei medesimi parametri di cui disposizioni delle leggi di stabilità provinciali ed in particolare dell'art. 7 della legge provinciale del 19 dicembre 2019, n. 15

andhaus 1, Silvius-Magnago-Platz 1 - 39100 Bozen Tel. 0471 41 10 40

http://www.provinz.bz.it eneraldirektion, direzionegenerale@pec.prov.bz.it generaldirektion@provinz.bz.it Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215

Palazzo 1, Piazza Silvios Magnago 1

http://www.provincia.bz.it

generaldirektion direzionegenerale@pec.prov direzionegenerale@provincia.bz.it

100 Bolzano Tel 0471 41 10 40

Codice fiscale/Partita Iva 00390090215



und in Anwendung derselben Parameter festgelegt, wie aus den jeweiligen Bestimmungen der Landesstabilitätsgesetze und insbesondere des Art. 7 des Landesgesetzes vom 19.12.2019 Nr. 15 "Landesstabilitätsgesetze des Landes für das Jahr 2020" hervorgeht. Zu diesem Zweck wird als grundlegender Parameter für die Festlegung der Ausgaben für die Kollektivvertragsverhandlungen zu Lasten der Haushalte der Verwaltungen, die für die Verhandlungen verwendete "Lohnmasse" herangezogen, welche um die Vorsorgebeiträge und die regionale Wertschöpfungs-

steuer erhöht wird. 3. Die Gemeinden, die Bezirksgemeinschaf-

ten, die Seniorenwohnheime, das Institut für den sozialen Wohnbau, das Verkehrsamt Bozen und die Kurverwaltung Meran nehmen die strukturelle Einbringung der unrechtmäßiger Weise ausgezahlten Beträge an Koordinierungszulage, Stellvertreterzulage und Funktionszulage für die Führungskräfte vor, indem sie diese von den in den jeweiligen Haushalten für die Kollektivvertragsverhandlungen auf reichsübergreifende Ebene zur Verfügung stehenden und genehmigten Finanzmittel in Abzug bringen, in Analogie zur im vorhergehenden Art. 3 vorgesehenen Vorgehensweise.

Art. 5

Wirksamkeit des Kollektivvertrages

- 1. Der vorliegende bereichsübergreifende Kollektivvertrag betreffend die Regelung der strukturellen Einbringung in Bezug auf:
 - a) den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag der Allgemeinheit des Personals
 - b) den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag der Verwaltungsführungskräfte
 - c) den Bereichsvertrag für die sanitären Leiter

ist für jeden der genannten Bereiche verbindlich, wenn es von den Gewerkschaftsorganisationen, die für die jeweilige Ver-

"Legge di stabilità provinciale per l'anno 2020". A tal fine, come parametro principale per la determinazione degli oneri da porre a carico dei bilanci delle amministrazioni per la contrattazione collettiva intercompartimentale viene assunto il "monte salari" utile ai fini contrattuali, maggiorato degli oneri contributivi ai fini previdenziali e dell'imposta regionale sulle attività produttive (IRAP).

3. I comuni, le comunità comprensoriali, le Residenze per anziani, l'Istituto per l'edilizia sociale, l'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e l'Azienda di soggiorno, cura e turismo di Merano, effettuano il recupero strutturale delle somme illegittimamente corrisposte рег l'indennità coordinamento, di dirigente sostituto e di indennità funzione al personale dirigenziale, prelevandole dalle risorse finanziarie disponibili e autorizzate per la contrattazione a livello intercompartimentale nei singoli bilanci, in analogia alla procedura prevista per l'Amministrazione provinciale e l'Azienda sanitaria al precedente art. 3.

Art. 5

Efficacia del contratto collettivo

- 1. Il presente contratto collettivo intercompartimentale avente ad oggetto la disciplina per il recupero strutturale riferita:
 - a) al contratto collettivo intercompartimentale per la generalità del personale
 - b) al contratto collettivo intercompartimentale per la dirigenza amministrativa
 - c) al contratto collettivo di comparto per la dirigenza sanitaria

è vincolante per ciascun menzionato ambito di contrattazione, se sottoscritto dalle prganizzazioni sindacali rappresentanti, tra

Landhaus 1, Silvius-Magnago-Platz 1 - 39100 Bozen Tel. 0471 41 10 40

http://www.provinz.bz.it

generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it

generaldirektion@provinz.bz.it Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215 Palazzo 1, Piazza Silvius Magnago 1 - 39100 Bolzano Tel. 0471 41 10 40

http://www.provincia.bz.it

generaldirektion.direzionegenerale@pec.prqv.bz.ii direzionegenerale@provincia.bz.it

Códice fiscale/Partita Iva 00390090215





handlungsebene gemäß der Regelung über die gewerkschaftliche Repräsentativität insgesamt mindestens 50 Prozent und ein Mitglied der eingeschriebenen Gewerkschaftsmitglieder, unterzeichnet wird.

rappresentative ai sensi della disciplina sulla rappresentatività sindacale per il rispettivo ambito di contrattazione. complessivamente almeno il 50 per cento più uno degli iscritti sindacali.

Bozen, den 12. August 2020

Bolzano, li 12 agosto 2020

Die öffentliche Delegation

La delegazione pubblica

Der Generaldirektor des Lande

tore Generale della Provincia

(unterzeichnet/firmato)

lexander Steiner

Der Direktor der Landesabteilung Personal

Il Direttore della Ripartizione provinciale

Personale

(unterzeichnet/firmato)

Die Direktorin des Landesamtes für

Gesundheitsordnung

La Direttrice dell'Ufficio provinciale

Ordinamento Sanitario

(unterzeichnet/firmato)

eronika Rabensteiner

Der Direktor der Betriebsabteilung Personal des Südtiroler Sanitätsbetriebes

Il Direttore della Ripartizione aziendale Personale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Der Direktor des Ressorts Gesundheit. Breitband und Genossenschaften

Il Direttore del Dipartimento Salute, Banda larga e Cooperative

Günther Burger

Landhaus 1, Silvius-Magnago-Platz 1 · 39100 Bozen

Tel. 0471 41 10 40 http://www.provinz.bz.it

generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it

generaldirektion@provinz.bz.it Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215 Palazzo 1, Piazza Silvius Magnago 1 - 39100 Bolzano Tel. 0471 41 10 40

http://www.provincia.bz.it

generaldirektion.direzionegenerale@pec.prgv.bz.it direzionegenerale@provincia.bz.it

Codice fiscale/Partita Iva 00390090215



(unterzeichnet/firmato)

Der Präsident des Südtiroler Gemeindeverbandes

Presidente del Consorzio dei Comuni della
Provincia di Bolzano

Andreas Schatzer

unterzeichnet/firmato)

Der Geschäftsführer des Südtiroler Gemeindeverbandes

Il Direttore del Consorzio dei comuni Provincia di Bolzano

Benedikt Galler

(unterzeichnet/firmato)

Der Direktor des Personalamtes und Organisation des Institutes für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol

Il Direttore dell'Ufficio Personale e organizzazione dell'Istituto per l'edilizia sociale

(unterzeichnet/firmato)

Der Präsident des Verbandes der Seniorenwohnheime Südtirols

Il Presidente dell'Associazione delle Residenze per Anziani dell'Alto Adige

Moritz Schwienbacher

(unterzeichnet/firmato)

Die Gewerkschaftsorganisationen

Le Organizzazioni Sindacali

des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für die Allgemeinheit des Personals

del contratto collettivo intercompartimentale per la generalità del personale

SAG-GS-AGO

(unterzeichnet)/(firmato)

(unterzeichnet/(firmato)

CGIL/AGB

Landhaus 1/Silvius-Magnago-Platz 1 - 39100 Bozen

Tel. 0471 41 10 40 http://www.provinz.bz.it

general direktion direzionegenerale@pec.prov.bz.it

generaldirektion@provinz.bz.it Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215 Palazzo 1, Piazza Silvius Magnago 1 - 39108 Bolzano Tel. 0471 41 10 40

http://www.provincia.bz.it

Codice fiscale/Partita Iva 00390090215



(unterzeichnet/non firmato)

SGB/GISL (unterzeichnet/firmato)

UIL/SGK

(unterzeichnet)/(firmato)

NURSING UP

(unterzeichnet/firmato)

des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für die Führungskräfte del contratto collettivo intercompartimentale per personale dirigenziale

DIRAP

(unterzeichnet)/(firmato)

SGB-CISL

(unterzeichnet)/(firmato)

AGB-CGIL

(unterzeichnet)/(firmato)

SAG-GS-AGO

(unterzeichnet)/(firmato)

(unterzeichnet)/(firmato)

SGK-UIL

(unterzeichnet)/(firmato)

Autonomer Verband der Südtiroler Gemeindesekretäre/Unione Autonoma die segretari Comunali della Provincia di Bolzano

Landhaus , Silvius-Magnago-Platz 1 - 39100 Bozen

Tel. 0471 41 10 40 http://www.provinz.bz.it

generaldirektion direzionegenerale@pec.prov.bz.it

generaldirektion@provinz.bz.it Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215 Palazzo 1, Piazza Silvius Ma Tel. 0471 41 10 40

http://www.provincia.bz.ii

generaldirektion direzionegenerale@pec.prov.bz.it direzionegenerale@provincia.bz.it

39100 Bolzano

Codice fiscale/Partita Iva 00390090215

29



des Verhandlungsbereichs der sanitären Leiter des Landesgesundheitsdienstes

Restilea Heraue

dell'area di contrattazione della dirigenza sanitaria del servizio sanjtario provinciale

BSK-VSK/AAROI/SIVEMP

(unterzeichnet/firmato)

ANAAO ASSOMED

(unterzeichnet/firmato)

FASSID

(unterzeichnet/firmato)

SGB-CISL

(unterzeichnet/firmato)

(unterzeichnet/firmato)

CGIL-AGB

(unterzeichnet/firmato)

Landha 1, Silvius-Magnago-Platz 1 39100 Bozen Tel. 0471 41 10 40

http://www.provinz.bz.it

generaldirektion direzionegenerale@pec prov. bz. it generaldirektion@provinz. bz. it Steuernr./Mwst. Nr. 00390090215

Palazzo 1, Piazza Silvius Magnago 1 - 39/80 Botzano Tel. 0471 41 10 40

http://www.provincia.bz.it

generaldirektion direzionegenerale@pec.p direzionegenerale@provincia.bz.it

Codice fiscale/Partita Iva 00390090215



Direzione generale della Provincia

Bozen/ Bolzano, 19.08.2020

Bereichsübergreifender Kollektivvertrag - Contratto collettivo intercompartimentale strukturelle Einbringung im Rahmen und recupero in Anwendung des Artikels 40, Absatz 3- corrisposte a titolo di assegno personale quinquies des GvD vom 30. März 2001, Nr. pensionabile 165 der Beträge, die als persönliches auf applicazione dell'articolo 40, comma 3-Ruhegehalt das Lohnelement ausbezahlt wurden

strutturale delle nell'ambito anrechenbares quinquies del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165

Bericht über die Ausgaben und Wirtschaftlichkeit des Vertrages Relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto

1. Voraussetzungen und Bezugsrahmen

1. Premessa e quadro di riferimento

Der bereichsübergreifende Kollektivvertrag II contratto collettivo intercompartimentale ausbezahlt wurden, gilt für das Personal applica al personale dei seguenti ambiti: folgender Bereiche:

für die strukturelle Einbringung im Rahmen per il recupero strutturale delle somme und in Anwendung des Artikels 40, Absatz 3- corrisposte a titolo di assegno personale quinquies des GvD vom 30. März 2001, Nr. pensionabile nell'ambito ed in applicazione 165 der Beträge, die als persönliches auf das dell'articolo 40, comma 3-quinquies del Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 si

- a) Landesverwaltung der Autonomen Provinz Bozen und der öffentlichen Körperschaften, die von ihr abhängig sind.
- a) Amministrazione provinciale Provincia autonoma di Bolzano e degli enti pubblici da essa dipendenti;

- b) Südtiroler Sanitätsbetrieb,
- b) Azienda sanitaria dell'Alto Adige;
- c) Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Seniorenwohnheime,
- c) Comuni, Comunità comprensoriali e Residenze per anziani
- d) Institut für sozialen Wohnbau,
- d) Istituto per l'edilizia sociale



- e) Verkehrsamt Bozen und Kurverwaltung Meran.
- e) Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e Azienda di soggiorno, cura e turismo di Merano.

vom 19. Mai 2020 wurden die Richtlinien für 335 del 19 maggio 2020 sono state emanate die Verhandlungen des bereichsübergrei- le direttive alle rispettive delegazioni pubfenden Kollektivvertrages für die strukturelle bliche per avviare in tempi brevi la negozia-Einbringung im Rahmen und in Anwendung zione per un recupero strutturale delle somme des Artikels 40, Absatz 3-quinquies des GvD erogate a titolo di assegno personale penvom 30. März 2001, Nr. 165 der Beträge, die sionabile secondo le modalità indicate nell'arals persönliches auf das Ruhegehalt an-ticolo 40, comma 3-quinquies del decreto rechenbares Lohnelement ausbezahlt wur- legislativo 30 marzo 2001, n. 165, mediante den, genehmigt.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 335 Con deliberazione della Giunta provinciale n. corrispondenti riduzioni delle risorse autorizzate del fondo interessato relativamente a ciascun ambito contrattuale.

haben sich die öffentliche Verhandlungsde- pubblica ed i rappresentanti sindacali si sono legation und die Vertreter der Gewerk- accordati di stipulare un unico contratto schaftsorganisationen auf den Abschluss collettivo intercompartimentale. eines einzigen bereichsübergreifenden Kollektivvertrags geeinigt.

Nach verschiedenen Verhandlungstreffen A seguito di numerosi incontri la delegazione

trifft das Personal folgender Bereiche:

Dieser Entwurf des bereichsübergreifenden La presente ipotesi di contratto collettivo inter-Kollektivvertrages für die strukturelle Ein- compartimentale per il recupero strutturale bringung im Rahmen und in Anwendung des delle somme corrisposte a titolo di assegno Artikels 40, Absatz 3-quinquies des GvD vom personale pensionabile nell'ambito ed in 30. März 2001, Nr. 165 der Beträge, die als applicazione dell'articolo 40, comma 3persönliches auf das Ruhegehalt anrechen- quinquies del decreto legislativo 30 marzo bares Lohnelement ausbezahlt wurden, be- 2001, n. 165 riguarda il personale dei seguenti comparti:

- a) Landesverwaltung der Provinz Bozen und der öffentlichen Körperschaften, die von ihr abhängig sind,
 - Autonomen a) Amministrazione provinciale della Provincia autonoma di Bolzano e degli enti pubblici da essa dipendenti;
- b) Südtiroler Sanitätsbetrieb
- b) Azienda sanitaria dell'Alto Adige
- c) Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und c) Comuni, Comunità comprensoriali e Seniorenwohnheime
 - Residenze per anziani
- d) Institut für sozialen Wohnbau
- d) Istituto per l'edilizia sociale
- e) Verkehrsamt Bozen und Kurverwaltung e) Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano Meran.
- e Azienda di soggiorno, cura e turismo di Merano.



ausgaben für die Kollektivvertragsverhand- trattazione collettiva ripartita come segue: lungen genehmigt worden:

Mit Landesgesetz vom 19. Dezember 2019, Con legge provinciale 19 dicembre 2019, n. 15 Nr. 15 "Landesstabilitätsgesetz für das Jahr "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2020" 2020" sind zu Lasten des Landeshaushaltes è stata autorizzata una spesa massima a carico 2020-2022 die folgenden zugeteilten Höchst- del bilancio provinciale 2020-2022 per la con-

bereichsübergreifender Ebene für Allgemeinheit des Personals:

Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf Per la contrattazione collettiva a livello die intercompartimentale per la generalità del personale:

20.986.719,27 Euro Haushaltsjahr 2020: Esercizio finanziario 2020: 20.986.719,27 euro

Haushaltsjahr 2021: 38.486.719,27 Euro Esercizio finanziario 2021: 38.486.719,27 euro

Haushaltsjahr 2022: 38.486.719.27 Euro Esercizio finanziario 2022: 38.486.719.27 euro

Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf Per la contrattazione collettiva a livello bereichsübergreifender Ebene im Bereich intercompartimentale in ambito sanitario: Sanität:

Haushaltsjahr 2020: 11.800.000,00 Euro Esercizio finanziario 2020:11.800.000,00 euro

7.850.000,00 Euro Esercizio finanziario 2021: 7.850.000,00 euro Haushaltsjahr 2021:

Haushaltsjahr 2022: 7.850.000,00 Euro Esercizio finanziario 2022: 7.850.000,00 euro

Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf Per la contrattazione collettiva a livello bereichsübergreifender Ebene für die intercompartimentale personale per il dirigenziale: Führungskräfte:

Haushaltsjahr 2020: 4.500.000,00 Euro Esercizio finanziario 2020: 4.500.000,00 euro

Haushaltsjahr 2021: 9.000.000,00 Euro Esercizio finanziario 2021: 9.000.000,00 euro

Haushaltsjahr 2022: 9.000.000,00 Euro Esercizio finanziario 2022: 9.000.000,00 euro

Budgets.

Obgenanntes Landesgesetz legt fest, dass La legge provinciale sopra citata stabilisce che die genehmigten Beträge für die Kollektiv- gli importi approvati per le contrattazioni vertragsverhandlungen zu Lasten des Lan- collettive a carico del bilancio provinciale si deshaushaltes anteilsmäßig nur die Zuwei- riferiscono all'amministrazione provinciale e al sungen an die Landesverwaltung und an den Servizio Sanitario provinciale e non com-Landesgesundheitsdienst beinhalten und prendono le assegnazioni ai Comuni, alle nicht aber an die Gemeinden, die Bezirks- Comunità comprensoriali, alle Residenze per gemeinschaften, die Seniorenwohnheime, anziani, all'Istituto per l'edilizia sociale, das Institut für sozialen Wohnbau, das all'Azienda di soggiorno e di turismo di Bolzano Verkehrsamt Bozen und die Kurverwaltung e all'Azienda di soggiorno, cura e turismo di Meran. Für diese Bereiche erfolgt die Finan- Merano. Per questi comparti, il finanziamento zierung für die Anwendung des ausgear- per l'applicazione del presente contratto beiteten bereichsübergreifenden Kollektiv- collettivo intercompartimentale avviene tramite vertrages aus Mitteln innerhalb des eigenen gli stanziamenti nell'ambito del proprio budget.



2. Verhandlungsergebnis

2. Risultato delle contrattazioni

schaftsorganisationen den Entwurf des siglato auf persönliches das anrechenbares Lohnelement Artikels 40, Absatz 3-quinquies des GvD vom 2001, n. 165, con il seguente contenuto: 30. März 2001, Nr. 165, mit nachstehenden Inhalten unterzeichnet:

Entsprechend den Richtlinien der Landes- In conformità alle direttive impartite dalla Giunta regierung haben am 12. August 2020 die provinciale, il giorno 12 agosto 2020 la öffentliche Verhandlungsdelegation und die delegazione pubblica e i rappresentanti delle repräsentativen Gewerk- organizzazioni sindacali rappresantative hanno l'ipotesi contratto di bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für intercompartimentale per il recupero strutturale die strukturelle Einbringung der Beträge, die delle somme corrisposte a titolo di assegno Ruhegehalt personale pensionabile nell'ambito ed in ausbezahlt applicazione dell'articolo 40, comma 3wurden, im Rahmen und in Anwendung des guinguies del decreto legislativo 30 marzo

Reduzierung der für Kollektivvertrags- Riduzione folgender Weise:

delle risorse finanziarie verhandlung verfügbaren Finanzmitteln in disponibili per la contrattazione collettiva secondo le seguenti modalità:

bereichsübergreifender Ebene für Allgemeinheit des Personals:

Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf Per la contrattazione collettiva a livello die intercompartimentale per la generalità del personale:

	Genehmigter Höchstbetrag/ Spesa massima autorizzata	Reduzierung der verfüg- baren finanziellen Mittel/ Riduzione delle risorse finanziarie disponibili	
Jahr 2020	€ 20.986.719,27	€ 3.783.342,97	anno 2020
Jahr 2021	€ 38.486.719,27	€ 0,00	anno 2021
Jahr 2022	€ 38.486.719,27	€ 0,00	anno 2022
Insgesamt	€ 97.960.157,81	€ 3.783.342,97	Totale

Für die Kollektivvertragsverhandlungen im Per la contrattazione collettiva in ambito Bereich Sanität: sanitario:

	Genehmigter Höchstbetrag/ Spesa massima autorizzata	Reduzierung der verfüg- baren finanziellen Mittel/ Riduzione delle risorse finanziarie disponibili	
Jahr 2020	€ 11.800.000,00	€ 915.789,12	anno 2020
Jahr 2021	€ 7.850.000,00	€ 0,00	anno 2021
Jahr 2022	€ 7.850.000,00	€ 0,00	anno 2022
Insgesamt	€ 27.500.000,00	€ 915.789,12	Totale



Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf Per la contrattazione collettiva a livello bereichsübergreifender Ebene für die intercompartimentale per personale dirigenziale: Führungskräfte:

	Genehmigter Höchstbetrag/ Spesa massima autorizzata	Reduzierung der verfüg- baren finanziellen Mittel/ Riduzione delle risorse finanziarie disponibili	
Jahr 2020	€ 4.500.000,00	€ 4.500.000,00	anno 2020
Jahr 2021	€ 9.000.000,00	€ 2.314.658,31	anno 2021
Jahr 2022	€ 9.000.000,00	€ 0,00	anno 2022
Insgesamt	€ 22.500.000,00	€ 6.814.658,31	Totale

3. Berechnung der einzubringenden Beträ- 3. Calcolo delle somme da recuperare ge

Die Angaben betreffend die Anzahl der I dati relativi al numero delle persone coinvolte betroffenen Personen und die zurück- e delle relative somme da recuperare sono stati zuzahlenden Beträge kamen von den forniti dalle amministrazioni e dagli enti entsprechenden Verwaltungen und Körper- interessati. schaften.

Aus diesen Angaben ergibt sich, dass der Dai questi dati risulta che l'ammontare Rahmen Gesamtbetrag der im Zulage für ausbezahlt wurden, ist für insgesamt 2119 16.112.250,24. (davon 353 im Ruhestand) Personen in **16.112.250,24** Euro berechnet.

Von dem Gesamtbetrag, der sich aus der Dall'ammontare Personen.

bereichsübergreifenden Kollektivvertrages, contratto collettivo intercompartimentale le

der complessivo delle somme da recuperare a Führungszulage, der Koordinierungszulage titolo di indennità di coordinamento, di dirigente stellvertretende sostituto e di dirigente o di funzione trasformate Führungskräfte in ein persönliches auf das in assegno personale pensionabile ed erogate Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement senza incarico, è quantificato per un totale di umgewandelten und der auch ohne Auftrag 2119 (di cui 353 in pensione) persone in euro

complessivo derivante Anwendung des vorliegenden Entwurfes des dall'applicazione della presente ipotesi di bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für contratto collettivo intercompartimentale per die Landesverwaltung und für den Südtiroler l'Amministrazione provinciale e l'Azienda Sanitätsbetrieb ergibt, beträgt der rückzu- sanitaria dell'Alto Adige la guota da recuperare fordernde Anteil insgesamt 11.513.790,40 ammonta a complessivamente 11.513.790,40 Euro für insgesamt 1675 (davon 284 in Rente) euro per un totale di 1675 (di cui 284 in pensione) persone.

Für die restlichen Körperschaften gehen, Per quanto riguarda i restanti enti si precisa gemäß Artikel 4, Absatz 2, des Entwurfes des che, ai sensi dell'art. 4, co. 2, dell'ipotesi di



vorgenommen wird. Festlegung der Ausgaben für Kollektivvertragsverhandlungen zu Lasten der sulle attività produttive (IRAP). Haushalte der Verwaltungen, die für die Verhandlungen verwendete "Lohnmasse" herangezogen, welche um die Vorsorgebeiträge und die regionale Wertschöpfungssteuer erhöht wird (IRAP).

die Ausgaben für die Kollektivvertrags- spese per la contrattazione collettiva interverhandlungen auf bereichsübergreifender compartimentale, cui va imputato il recupero Ebene zu Lasten der jeweiligen Haushalte, im strutturale delle somme, sono a carico dei Rahmen welcher dann die strukturelle rispettivi bilanci e vengono determinate in Die analogia e in applicazione dei medesimi diesbezüglichen höchstzulässigen Ausgaben parametri di cui alle disposizioni delle leggi di Kollektivvertragsverhandlungen stabilità provinciali ed in particolare dell'art. 7 werden in Analogie und in Anwendung della legge provinciale del 19 dicembre 2019, derselben Parameter festgelegt, wie aus den n. 15 "Legge di stabilità provinciale per l'anno Bestimmungen der Landes- 2020". A tal fine, come parametro principale per stabilitätsgesetze und insbesondere des Art. la determinazione degli oneri da porre a carico 7 des Landesgesetzes vom 19.12.2019 Nr. 15 dei bilanci delle amministrazioni per la "Landesstabilitätsgesetze des Landes für das contrattazione collettiva intercompartimentale Jahr 2020" hervorgeht. Zu diesem Zweck wird viene assunto il "monte salari" utile ai fini grundlegender Parameter für die contrattuali, maggiorato degli oneri contributivi die ai fini previdenziali e dell'imposta regionale

Der vom Landesgesetz Nr. 15/2019 für die II fondo complessivo per la contrattazione gesamte Kollektivvertragsverhandlung be- collettiva come 165/2001 vorgesehen sind.

determinato stimmte Fond ermöglicht es die geltenden provinciale n. 15/2019 consente di rispettare i Beschränkungen einzuhalten, welche im vigenti limiti previsti dall'articolo 40, comma 3-Artikel 40, Absatz 3-quinquies des GvD Nr. quinquies del decreto legislativo n. 165/2001.

Nachfolgend sind die Angaben der einzelnen Di seguito vengono riportati i dati dei singoli Körperschaften aufgelistet: enti:

STELLVERTRETENDE FÜHRUNGSKRÄFTE/DIRIGENTI SOSTITUTI

KÖRPERSCHAFT/ENTE	ANZAHL PERSONEN NUMERO PERSONE	davon in Rente/di cui in pensione	ZULAGE inkl Sozialbeiträge/indennità incl. oneri sociali
LAND/PROVINCIA	349	46	€ 918.322,52
GEMEINDE-BEZIRKSGEMEIN- SCHAFTEN/COMUNI COMUNITÁ COMPRENSORIALI	22	1	€ 46.721,51
WOBI/IPES	14	2	€ 54.256,18
SENIORENWOHNHEIME/ RESIDENZE PER ANZIANI	4	0	€ 36.803,81
SANITÄTSBETRIEB/AZIENDA SANITARIA	33	7	€ 74.629,35
Insgesamt	422	56	€ 1.130.733,37



KOORDINATOREN/COORDINATORI					
KÖRPERSCHAFT/ENTE	ANZAHL PERSONEN NUMERO PERSONE	davon in Rente/di cui in pensione	ZULAGE inkl Sozialbeiträge/indennità incl. oneri sociali		
LAND/PROVINCIA	726	89	€ 2.111.294,70		
GEMEINDE-BEZIRKSGEMEIN- SCHAFTEN/COMUNI COMUNITÁ					
COMPRENSORIALI	128	25	€ 430.888,08		
WOBI//IPES	20	5	€ 141.118,37		
SENIORENWOHNHEIME/ RESIDENZE PER ANZIANI	179	20	€ 705.453,29		
SANITÄTSBETRIEB/AZIENDA SANITARIA	256	53	€ 679.096,40		
Insgesamt/totale	1309	192	€ 4.067.850,84		

VERWALTUNGS-FÜHRUNGSKRÄFTE/DIRIGENTI AMMINISTRATIVI					
KÖRPERSCHAFT/ENTE	ANZAHL PERSONEN NUMERO PERSONE	davon in Rente/di cui in pensione	ZULAGE inkl Sozialbeiträge/indennità incl.oneri sociali		
LAND/PROVINCIA	172	50	€ 5.212.300,00		
GEMEINDE u BZG/COMUNI e CONSORZIO COMUNI	60	7	€ 2.183.770,41		
WOBI/IPES	9	5	€ 393.174,33		
SANITÄTSBETRIEB/AZIENDA SANITARIA ALTO-ADIGE	35	11	€ 1.602.358,31		
SENIORENWOHNHEIME/ RESIDENZE PER ANZIANI	8	4	€ 606.273,86		
Insgesamt/totale	284	77	€ 9.997.876,91		

SANITÄRE LEITER (Ärzte, Tierärzte, Biologen, Psychologen usw.)/DIRIGENTI SANITARI (medici, veterinari, biologi, psicologi, etc.)			
SANITÄTSBETRIEB/ AZIENDA SANITARIA	104	28	€ 915.789,12
Insgesamt mit San.Leiter/ Totale con dirigenti sanitari		105	€ 10.913.666,03

Für die öffentliche Delegation / per la delegazione pubblica

Albrecht Matzneller

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlage 8

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters

AUSGABEN

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Verwaltungsfehlbetrag		
AUFGABENBEREICI	1	INSTITUTIONELLE ALLGEMEIN- UND VERWALTUNGSDIENSTE
Programm	1	INSTITUTIONELLE ORGANE
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	1	
Programm	2	GENERALSEKRETARIAT
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	2	
Programm	3	WIRTSCHAFTS- UND FINANZVERWALTUNG, PROGRAMMIERUNG UND VERWALTUNG
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN



	ÄNDERU	JNGEN	
	Erhöhung	Verminderung	
	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Titel	3	AUSGABEN ZUR ERHÖHUNG DER FINANZANLAGEN
Summe Programm	3	
Programm	4	VERWALTUNG DER EINNAHMEN AUS ABGABEN UND STEUERBERATUNGSDIENSTE
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	4	
Programm	5	VERWALTUNG DER STAATS- UND VERMÖGENSGÜTER
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	5	
Programm	6	TECHNISCHES BÜRO
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN



Anlage 8/1

	ÄNDERU	JNGEN	
	Erhöhung	Verminderung	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL	6	BEZEICHUNG
2	•	
Programm	7	WAHLEN UND VOLKSBEFRAGUNGEN - EINWOHNERMELDE- UND STANDESAMT
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	7	
Programm	8	STATISTIK UND INFORMATIONS-SYSTEME
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	8	
Programm	10	HUMANE RESSOURCEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	10	
Programm	11	SONSTIGE ALLGEMEINE DIENSTE



	ÄNDERU	NGEN	
	Erhöhung	Verminderung	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
	0.00	0.00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	11	
SUMME AUFGABENBE	1	
AUFGABENBEREICI	4	AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG
Programm	1	FRÜHE BILDUNG
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	1	
Programm	2	SONSTIGE NICHT-UNIVERSITÄRE UNTERRICHTSORDNUNGEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	2	



		ÄNDER	UNGEN
		Erhöhung	Verminderung
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		8.283.342,97	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückständ	le	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		8.283.342,97	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückständ	le	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		8.283.342,97	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückständ	le	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
	le	0,00	0,00
voraussichtliche Rückständ			
voraussichtliche Rückständ Kompetenzveranschlagung Kassenveranschlagung		0,00 0,00	0,00 0,00



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Programm	3	SCHULBAU
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	3	
Programm	4	UNIVERSITÄTSAUSBILDUNG
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	4	
Programm	6	AUSBILDUNGS-HILFSDIENSTE
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	6	
Programm	7	RECHT AUF STUDIUM
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN



	ÄNDER	UNGEN
	Erhöhung	Verminderung
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL Summe Programm	7	BEZEICHUNG
SUMME AUFGABENBE	4	
AUFGABENBEREICI	5	SCHUTZ UND AUFWERTUNG KULTURELLER GÜTER UND TÄTIGKEITEN
Programm	1	AUFWERTUNG DER HISTORISCH INTERESSANTEN GÜTER
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	1	
Programm	2	KULTURARBEIT UND VERSCHIEDENE INITIATIVEN IM KULTURBEREICH
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	2	
SUMME AUFGABENBE	5	



	ÄNDER	JNGEN
	Erhöhung	Verminderung
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
AUFGABENBEREICI	6	MAßNAHMEN FÜR DIE JUGEND, SPORT UND FREIZEIT
Programm	1	SPORT UND FREIZEIT
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	1	
Programm	2	JUGEND
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	2	
SUMME AUFGABENBE	6	
AUFGABENBEREICI	7	TOURISMUS
Programm	1	ENTWICKLUNG UND AUFWERTUNG DES TOURISMUS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN



	ÄNDER	UNGEN
	Erhöhung	Verminderung
<u> </u>		
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
Trassell Verall Selling and	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
	0.00	0.00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00 0,00	0,00 0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
versussiahtlisha Düskatända	0.00	0.00
voraussichtliche Rückstände	0,00 0,00	0,00 0,00
Kompetenzveranschlagung Kassenveranschlagung	0,00	0,00
rassenveransonayung	0,00	0,00



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
PROGRAMIM, ITTEL		
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	1	
SUMME AUFGABENBE	7	
AUFGABENBEREICI	8	RAUMORDNUNG UND WOHNUNGSBAU
Programm	2	ÖFFENTLICHER UND ÖRTLICHER WOHNUNGSBAU SOWIE GEFÖRDERTER WOHNBA
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Titel	3	AUSGABEN ZUR ERHÖHUNG DER FINANZANLAGEN
Summe Programm	2	
SUMME AUFGABENBE	8	
AUFGABENBEREICI	9	NACHHALTIGE ENTWICKLUNG MIT GEBIETS- UND UMWELTSCHUTZ
Programm	1	BODENMELIORIERUNG (BODENSCHUTZ)



	ÄNDER	UNGEN
	Erhöhung	Verminderung
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
Nasserweransenlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	1	
Programm	2	SCHUTZ, AUFWERTUNG UND WIEDERHERSTELLUNG DER UMWELT
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	2	
Programm	3	MÜLLENTSORGUNG
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	3	
Programm	4	INTEGRIERTER WASSERDIENST

Anlage 8/1

	ÄNDERI	JNGEN
	Erhöhung	Verminderung
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0.00	0.00
	0,00 0,00	0,00 0,00
Kompetenzveranschlagung Kassenveranschlagung	0,00	0,00
Nassenveransonagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	4	
Programm	5	GESCHÜTZTE BEREICHE, NATURPARKS, NATUR- UND WALDSCHUTZ
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	5	
Programm	8	LUFTQUALITÄT UND REDUZIERUNG DER LUFTVERSCHMUTZUNG
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	8	



Anlage 8/1

	ÄNDERU	JNGEN
	Erhöhung	Verminderung
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
		0.00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
SUMME AUFGABENBE	9	
AUFGABENBEREICI	10	VERKEHR UND MOBILITÄTSFÖRDERUNG
Programm	1	EISENBAHNTRANSPORT
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	1	
Programm	2	NAHVERKEHR
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	2	
Programm	4	SONSTIGE VERKEHRSARTEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN



	ÄNDERUNGEN	
	Erhöhung	Verminderung
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Summe Programm	4	
Programm	5	STRAßENNETZ UND STRAßENINFRASTRUKTUREN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	5	
SUMME AUFGABENBE	10	
AUFGABENBEREICI	11	FREIWILLIGER RETTUNGSDIENST
Programm	1	ZIVILSCHUTZ
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	1	
SUMME AUFGABENBE	11	
AUFGABENBEREICI	12	SOZIALE RECHTE, SOZIAL- UND FAMILIENPOLITIK
Programm	1	PROGRAMME FÜR KLEINKINDER UND MINDERJÄHRIGE SOWIE FÜR KINDERHORTE



	ÄND	ERUNGEN
	Erhöhung	Verminderung
voraussichtliche Rückstände	0,0	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,0	0,00
Kassenveranschlagung	0,0	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,0	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,0	0,00
Kassenveranschlagung	0,0	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,0	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,0	0,00
Kassenveranschlagung	0,0	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,0	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,0	0,00
Kassenveranschlagung	0,0	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,0	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,0	0,00
Kassenveranschlagung	0,0	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,0	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,0	
Kassenveranschlagung	0,0	
voraussichtliche Rückstände	0,0	
Kompetenzveranschlagung	0,0	
Kassenveranschlagung	0,0	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,0	
Kompetenzveranschlagung	0,0	0,00
Kassenveranschlagung	0,0	0,00



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	1	
Programm	2	MAßNAHMEN FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	2	
Programm	3	SENIORENBETREUUNG
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	3	
Programm	4	PROGRAMME FÜR VON SOZIALER AUSGRENZUNG BEDROHTE MENSCHEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN



Anlage 8/1

	ÄNDERU	JNGEN	
	Erhöhung	Verminderung	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	



	BEZEICHUNG
2	INVESTITIONSAUSGABEN
4	
5	MAßNAHMEN FÜR HAUSHALTE
1	LAUFENDE AUSGABEN
2	INVESTITIONSAUSGABEN
5	
7	PROGRAMMIERUNG UND STEUERUNG DER SOZIO-SANITÄREN UND SOZIALEN DIEI
1	LAUFENDE AUSGABEN
7	
8	KOOPERATION UND VERBANDSARBEIT
1	LAUFENDE AUSGABEN
8	
	4 5 1 2 5 7 1 8 1



	ÄNDER	UNGEN	
	Erhöhung	Verminderung	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL SUMME AUFGABENBE	12	BEZEICHUNG
AUFGABENBEREICI	13	GESUNDHEITSSCHUTZ
Programm	1	REGIONALER GESUNDHEITSDIENST - LAUFENDE ORDENTLICHE FINANZIERUNG ZU
Titel Summe Programm	1	LAUFENDE AUSGABEN
Programm	2	REGIONALER GESUNDHEITSDIENST - LAUFENDE ZUSATZFINANZIERUNG ZUR DECH
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	2	
Programm	5	REGIONALER GESUNDHEITSDIENST - SANITÄTSINVESTITIONEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	5	
Programm	7	SONSTIGE SANITÄTSAUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN



	ÄNDERU	INGEN
	Erhöhung	Verminderung
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	915.789,12	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	915.789,12	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL Summe Programm	7	BEZEICHUNG
SUMME AUFGABENBE	13	
AUFGABENBEREICI	14	WIRTSCHAFTLICHE ENTWICKLUNG UND WETTBEWERBSFÄHIGKEIT
Programm	1	INDUSTRIE, KLEINE UND MITTLERE UNTERNEHMEN, HANDWERK
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	1	
Programm	2	HANDEL - VERTRIEBSNETZE - VERBRAUCHERSCHUTZ
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Titel	3	AUSGABEN ZUR ERHÖHUNG DER FINANZANLAGEN
Summe Programm	2	



	ÄNDERUNGEN	
	Erhöhung	Verminderung
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	915.789,12	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Programm	3	FORSCHUNG UND INNOVATION
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	3	
Programm	4	NETZWERKE UND SONSTIGE DIENSTE VON ÖFFENTLICHEM NUTZEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	4	
SUMME AUFGABENBE	14	
AUFGABENBEREICI	15	ARBEITS- UND BERUFSAUSBILDUNGSPOLITIK
Programm	1	DIENSTE FÜR DIE ENTWICKLUNG DES ARBEITSMARKTES
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	1	
Programm	2	BERUFSAUSBILDUNG



	ÄNDERUNGEN	
	Erhöhung	Verminderung
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
	0.00	2.22
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL	1	BEZEICHUNG LAUFENDE AUSGABEN
11101	ı	LAGI LIVE AUGUADLIV
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	2	
Programm	3	BESCHÄFTIGUNGSFÖRDERUNG
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	3	
SUMME AUFGABENBE	15	
AUFGABENBEREICI	16	LANDWIRTSCHAFT, ERNÄHRUNGSWESEN UND FISCHEREI
Programm	1	ENTWICKLUNG DES LANDWIRTSCHAFTSSEKTORS UND DES NAHRUNGSMITTELBE
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN



	ÄNDER	UNGEN
	Erhöhung	Verminderung
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
assenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
(assenveranschlagung	0,00	0,00
oraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Competenzveranschlagung	0,00	0,00
assenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
ompetenzveranschlagung	0,00	0,00
assenveranschlagung	0,00	0,00
oraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
assenveranschlagung	0,00	0,00



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL Summe Programm SUMME AUFGABENBE	1	BEZEICHUNG
AUFGABENBEREICI	17	ENERGIE UND DIVERSIFIKATION DER ENERGIEQUELLEN
Programm	1	ENERGIEQUELLEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	1	
SUMME AUFGABENBE	17	
AUFGABENBEREICI	18	BEZIEHUNGEN ZU DEN ANDEREN GEBIETS- UND LOKALKÖRPERSCHAFTEN
Programm	1	BEZIEHUNGEN ZU DEN ANDEREN GEBIETSKÖRPERSCHAFTEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN



	ÄNDERU	INGEN
	Erhöhung	Verminderung
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
roraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
rxassenveransonayung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0.00	0.00
	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Titel	3	AUSGABEN ZUR ERHÖHUNG DER FINANZANLAGEN
Summe Programm	1	
SUMME AUFGABENBE	18	
AUFGABENBEREICI	19	INTERNATIONALE BEZIEHUNGEN
Programm	1	INTERNATIONALE BEZIEHUNGEN UND KOOPERATION IN DER ENTWICKLUNG
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Titel	2	INVESTITIONSAUSGABEN
Summe Programm	1	
SUMME AUFGABENBE	19	
AUFGABENBEREICI	20	FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN
Programm	3	SONSTIGE FONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN



	ÄNDERU	NGEN	
	Erhöhung	Verminderung	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	0,00	9.199.132,09	
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Summe Programm	3	
SUMME AUFGABENBE	20	
AUFGABENBEREICI	50	STAATSVERSCHULDUNG
Programm	1	ZINSANTEIL AMORTISATION VON DARLEHEN UND ANLEIHEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	1	
SUMME AUFGABENBE	50	
AUFGABENBEREICI	99	DIENSTE IM AUFTRAG DRITTER
Programm	1	DIENSTE FÜR DRITTE -DURCHLAUFPOSTEN
Titel	7	AUSGABEN FÜR DRITTE UND DURCHLAUFPOSTEN
Summe Programm	1	
SUMME AUFGABENBE	99	



	ÄNDERU	NGEN
	Erhöhung	Verminderung
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	9.199.132,09
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	9.199.132,09
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00



AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL	BEZEICHUNG
SUMME AUSGABENÄNDERUNGEN	
SUMME AUSGABEN ALLGEMEIN	
COMME ACCORDEN ALLCEMENT	

	ÄNDER	UNGEN
	Erhöhung	Verminderung
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	9.199.132,09	9.199.132,09
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	9.199.132,09	9.199.132,09
Kassenveranschlagung	0,00	0,00

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Verwaltungsfehlbetrag	4	INOTITUTIONELLE ALL CEMEIN LINE VERWALTUNGORIENOTE
AUFGABENBEREICI	1 11	INSTITUTIONELLE ALLGEMEIN- UND VERWALTUNGSDIENSTE
Programm Titel	11	SONSTIGE ALLGEMEINE DIENSTE LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	11	
SUMME AUFGABENBE	1	
AUFGABENBEREICI	20	FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN
Programm	3	SONSTIGE FONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	3	
SUMME AUFGABENBE	20	
SUMME AUSGABENÄNDERU	NGEN	
SUMME AUSGABEN ALLGEM	EIN	



	ÄNDERUI	NGEN
	Erhöhung	Verminderung
·	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	2.314.658,31	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	2.314.658,31	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	2.314.658,31	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	2.314.658,31
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	2.314.658,31
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	2.314.658,31
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	2.314.658,31	2.314.658,31
Kassenveranschlagung	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	2.314.658,31	2.314.658,31
Kompetenzveranschlagung	,.	



Allegato 8

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere

SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITO	OLO	DENOMINAZIONE
Disavanzo d'amministrazione		
MISSIONE	1	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE
Programma	1	ORGANI ISTITUZIONALI
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	1	
Programma	2	SEGRETERIA GENERALE
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	2	
Programma	3	GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE, PROVVEDITORATO
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE

	VARIA	ZIONI	
	in aumento	in diminuzione	
	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	



MISSIONE, PROGRAMMA, TIT	ГОLО	DENOMINAZIONE SPESE PER INCREMENTO ATTIVITÀ FINANZIARIE
Totale Programma	3	
10.a.o. 1.0 g .aa	·	
Programma	4	GESTIONE DELLE ENTRATE TRIBUTARIE E SERVIZI FISCALI
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	4	
Programma	5	GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	5	
Programma	6	UFFICIO TECNICO
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE



	VARIA	VARIAZIONI		
	in aumento	in diminuzione		
residui presunti	0,00	0,00		
previsione di competenza	0,00	0,00		
previsione di cassa	0,00	0,00		
residui presunti	0,00	0,00		
previsione di competenza	0,00	0,00		
previsione di cassa	0,00	0,00		
residui presunti	0,00	0,00		
previsione di competenza	0,00	0,00		
previsione di cassa	0,00	0,00		
residui presunti	0,00	0,00		
previsione di competenza	0,00	0,00		
previsione di cassa	0,00	0,00		
residui presunti	0,00	0,00		
previsione di competenza	0,00	0,00		
previsione di cassa	0,00	0,00		
residui presunti	0,00	0,00		
previsione di competenza	0,00	0,00		
previsione di cassa	0,00	0,00		
residui presunti	0,00	0,00		
previsione di competenza	0,00	0,00		
previsione di cassa	0,00	0,00		
residui presunti	0,00	0,00		
previsione di competenza	0,00	0,00		
previsione di cassa	0,00	0,00		
residui presunti	0,00	0,00		
previsione di competenza	0,00	0,00		
previsione di cassa	0,00	0,00		



MISSIONE, PROGRAMMA, TI	TOLO	DENOMINAZIONE
Totale Programma	6	
Programma	7	ELEZIONI E CONSULTAZIONI POPOLARI - ANAGRAFE E STATO CIVILE
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	7	
Programma	8	STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	8	
Programma	10	RISORSE UMANE
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	10	
Programma	11	ALTRI SERVIZI GENERALI



	VARIAZIONI		
	in aumento	in diminuzione	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	

MISSIONE, PROGRAMMA,	TITOLO	DENOMINAZIONE
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	11	
TOTALE MISSIONE	1	
MISSIONE	4	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO
Programma	1	ISTRUZIONE PRESCOLASTICA
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	1	
Programma	2	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	2	



	VARIAZIONI		
	in aumento	in diminuzione	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	8.283.342,97	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	8.283.342,97	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	8.283.342,97	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	



MISSIONE, PROGRAMMA, TITO	OLO	DENOMINAZIONE
Programma	3	EDILIZIA SCOLASTICA
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	3	
Programma	4	ISTRUZIONE UNIVERSITARIA
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	4	
Programma	6	SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	6	
Programma	7	DIRITTO ALLO STUDIO
Titolo	1	SPESE CORRENTI



	VARIA	ZIONI	
	in aumento	in diminuzione	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	-7	.,	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	



MISSIONE, PROGRAMMA, TI		DENOMINAZIONE
Totale Programma	7	
TOTALE MISSIONE	4	
MISSIONE	5	TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E ATTIVITÀ CULTURALI
Programma	1	VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	1	
Programma	2	ATTIVITÀ CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	2	
TOTALE MISSIONE	5	



	VARIAZIONI		
	in aumento	in diminuzione	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
municipal di communication	0.00	0,00	
previsione di competenza previsione di cassa	0,00 0,00	0,00	



MISSIONE, PROGRAMMA, TIT	rolo	DENOMINAZIONE
MISSIONE	6	POLITICHE GIOVANILI, SPORT E TEMPO LIBERO
Programma	1	SPORT E TEMPO LIBERO
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	1	
Programma	2	GIOVANI
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	2	
TOTALE MISSIONE	6	
MISSIONE	7	TURISMO
Programma	1	SVILUPPO E LA VALORIZZAZIONE DEL TURISMO
Titolo	1	SPESE CORRENTI

		VARIAZ	ZIONI
	in aumento		in diminuzione
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00



MISSIONE, PROGRAMMA, TI	ГОLО	DENOMINAZIONE
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	1	
TOTALE MISSIONE	7	
MISSIONE	8	ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA
Programma	2	EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA E LOCALE E PIANI DI EDILIZIA ECONOMICO-POP
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Titolo	3	SPESE PER INCREMENTO ATTIVITÀ FINANZIARIE
Totale Programma	2	
TOTALE MISSIONE	8	
MISSIONE	9	SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE
Programma	1	DIFESA DEL SUOLO

	VARIA	AZIONI
	in aumento	in diminuzione
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
rocidui procupti	0.00	0.00
residui presunti previsione di competenza	0,00 0,00	0,00 0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00

MISSIONE, PROGRAMMA, TITO	OLO	DENOMINAZIONE
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	1	
Programma	2	TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	2	
Programma	3	RIFIUTI
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	3	
Programma	4	SERVIZIO IDRICO INTEGRATO

	VARIA	ZIONI
	in aumento	in diminuzione
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00



MISSIONE, PROGRAMMA, TIT	OLO	DENOMINAZIONE
Titolo	1	SPESE CORRENTI
HIOIO	'	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	4	
Programma	5	AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIO
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	5	
Programma	8	QUALITÀ DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINAMENTO
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	8	

revisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di		VARIA	ZIONI
revisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisi		in aumento	in diminuzione
revisione di cassa 0,00 0,00 cesidui presunti 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 cevisione di cassa 0,00 0,00 cevisione di competenza 0,00 0,00 c	residui presunti	0,00	0,00
Sesidui presunti 0,00 0,	previsione di competenza	0,00	0,00
revisione di competenza 0,00 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00	previsione di cassa	0,00	0,00
revisione di cassa 0,00 0,00 sesidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 sesidui presunti 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 sesidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 sesidui presunti 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00	residui presunti	0,00	0,00
Sesidui presunti 0,000 0,00 0,00	previsione di competenza	0,00	0,00
revisione di cassa	previsione di cassa	0,00	0,00
Parisione di cassa 0,00	residui presunti	0,00	0,00
Pasidui presunti 0,00 0,	previsione di competenza	0,00	0,00
revisione di competenza 0,00 0,00 crevisione di cassa 0,00 0,00 crevisione di cassa 0,00 0,00 crevisione di cassa 0,00 0,00 crevisione di competenza 0,00 0,00 crevisione di cassa 0,00 0,00 0,00 crevisione di competenza 0,00 0,00 0,00 crevisione di cassa 0,00 0,00 0,00 crevisione di competenza 0,00 0,00 crevisione di competenza 0,00 0,00 crevisione di cassa 0,00 0,00 crevisione di cassa 0,00 0,00 0,00 crevisione di competenza 0,00 cr	previsione di cassa	0,00	0,00
revisione di competenza 0,00 0,00 crevisione di cassa 0,00 0,00 crevisione di cassa 0,00 0,00 crevisione di cassa 0,00 0,00 crevisione di competenza 0,00 0,00 crevisione di cassa 0,00 0,00 0,00 crevisione di competenza 0,00 0,00 0,00 crevisione di cassa 0,00 0,00 0,00 crevisione di competenza 0,00 0,00 crevisione di competenza 0,00 0,00 crevisione di cassa 0,00 0,00 crevisione di cassa 0,00 0,00 0,00 crevisione di competenza 0,00 cr			
revisione di cassa 0,00 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 0,00 erevisione di cassa 0,00 0,00 0,00 erevisione di competenza 0,00 0,00 erevisi	residui presunti	0,00	0,00
Sesidui presunti 0,00 0,	previsione di competenza	0,00	0,00
revisione di competenza 0,00 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00	previsione di cassa	0,00	0,00
revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00	residui presunti	0,00	0,00
Pesidui presunti 0,00 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,	previsione di competenza	0,00	0,00
revisione di competenza revisione di cassa 0,00 0,00 0,00 0,00 esidui presunti revisione di competenza revisione di cassa 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,0	previsione di cassa	0,00	0,00
revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00	residui presunti		
esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 erevisione di competenza 0,00 0,00			
revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00	previsione di cassa	0,00	0,00
revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00			
revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00	residui presunti	0,00	0,00
esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00	previsione di competenza		
revisione di competenza 0,00 0,00 revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00	previsione di cassa	0,00	0,00
revisione di cassa 0,00 0,00 esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00	residui presunti		
esidui presunti 0,00 0,00 revisione di competenza 0,00 0,00	previsione di competenza		0,00
revisione di competenza 0,00 0,00	previsione di cassa	0,00	0,00
	residui presunti		
revisione di cassa 0,00 0,00			
	previsione di cassa	0,00	0,00



MISSIONE, PROGRAMMA	, TITOLO	DENOMINAZIONE
TOTALE MISSIONE	9	
MISSIONE	10	TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITÀ
Programma	1	TRASPORTO FERROVIARIO
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	1	
Programma	2	TRASPORTO PUBBLICO LOCALE
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	2	
Programma	4	ALTRE MODALITÀ DI TRASPORTO
Titolo	1	SPESE CORRENTI



	VARIAZI	ONI
	in aumento	in diminuzione
esidui presunti	0,00	0,00
revisione di competenza	0,00	0,00
revisione di cassa	0,00	0,00
esidui presunti	0,00	0,00
revisione di competenza	0,00	0,00
revisione di cassa	0,00	0,00
esidui presunti	0,00	0,00
revisione di competenza	0,00	0,00
revisione di cassa	0,00	0,00
esidui presunti	0,00	0,00
revisione di competenza	0,00	0,00
revisione di cassa	0,00	0,00
esidui presunti	0,00	0,00
revisione di competenza	0,00	0,00
revisione di cassa	0,00	0,00
esidui presunti	0,00	0,00
revisione di competenza	0,00	0,00
revisione di cassa	0,00	0,00
esidui presunti	0,00	0,00
revisione di competenza	0,00	0,00
revisione di cassa	0,00	0,00
esidui presunti	0,00	0,00
revisione di competenza	0,00	0,00
revisione di cassa	0,00	0,00



MISSIONE, PROGRAMMA, TITOL	LO	DENOMINAZIONE
Totale Programma	4	
Programma	5	VIABILITÀ E INFRASTRUTTURE STRADALI
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	5	
TOTALE MISSIONE 1	10	
MISSIONE 1	11	SOCCORSO CIVILE
Programma	1	SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	1	
TOTALE MISSIONE 1	11	
MISSIONE 1	12	DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA
Programma	1	INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO



	VARIAZIONI	
	in aumento	in diminuzione
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
racidui pracupti	0,00	0,00
residui presunti	0.00	0,00
previsione di competenza previsione di cassa	0,00 0,00	0,00



MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO		DENOMINAZIONE		
Titolo	1	SPESE CORRENTI		
Totale Programma	1			
Programma	2	INTERVENTI PER LA DISABILITÀ		
Titolo	1	SPESE CORRENTI		
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE		
Totale Programma	2			
Programma	3	INTERVENTI PER GLI ANZIANI		
Titolo	1	SPESE CORRENTI		
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE		
Totale Programma	3			
Programma	4	INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE		
Titolo	1	SPESE CORRENTI		



	VARIA	AZIONI
	in aumento	in diminuzione
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00



MISSIONE, PROGRAMMA, TIT	OLO	DENOMINAZIONE
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	4	
Programma	5	INTERVENTI PER LE FAMIGLIE
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	5	
Programma	7	PROGRAMMAZIONE E GOVERNO DELLA RETE DEI SERVIZI SOCIOSANITARI E SOCIA
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	7	
Programma	8	COOPERAZIONE E ASSOCIAZIONISMO
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	8	



	VARIA	AZIONI	
	in aumento	in diminuzione	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	



MISSIONE, PROGRAMMA, TI	TOLO 12	DENOMINAZIONE
MISSIONE	13	TUTELA DELLA SALUTE
Programma	1	SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER L
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	1	
Programma	2	SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO AGGIUNTIVO CORRENTE PER I
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	2	
Programma	5	SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - INVESTIMENTI SANITARI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	5	
Programma	7	ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE



	VARIA	VARIAZIONI		
	in aumento	in diminuzione		
residui presunti	0,00	0,00		
previsione di competenza	0,00	0,00		
previsione di cassa	0,00	0,00		
sidui presunti	0,00	0,00		
evisione di competenza	915.789,12	0,00		
revisione di cassa	0,00	0,00		
sidui presunti	0,00	0,00		
revisione di competenza	915.789,12	0,00		
revisione di cassa	0,00	0,00		
residui presunti	0,00	0,00		
revisione di competenza	0,00	0,00		
revisione di cassa	0,00	0,00		
esidui presunti	0,00	0,00		
revisione di competenza	0,00	0,00		
revisione di cassa	0,00	0,00		
esidui presunti	0,00	0,00		
revisione di competenza	0,00	0,00		
revisione di cassa	0,00	0,00		
esidui presunti	0,00	0,00		
previsione di competenza	0,00	0,00		
previsione di cassa	0,00	0,00		
residui presunti	0,00	0,00		
previsione di competenza	0,00	0,00		
previsione di cassa	0,00	0,00		



TITOLO	DENOMINAZIONE
7	
13	
14	SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITÀ
1	INDUSTRIA, PMI E ARTIGIANATO
1	SPESE CORRENTI
2	SPESE IN CONTO CAPITALE
1	
2	COMMERCIO - RETI DISTRIBUTIVE - TUTELA DEI CONSUMATORI
1	SPESE CORRENTI
2	SPESE IN CONTO CAPITALE
3	SPESE PER INCREMENTO ATTIVITÀ FINANZIARIE
2	
	7 13 14 1 1 2 1

	VARIAZIONI	
	in aumento	in diminuzione
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
esidui presunti	0,00	0,00
revisione di competenza	915.789,12	0,00
revisione di cassa	0,00	0,00
sidui presunti	0,00	0,00
revisione di competenza	0,00	0,00
revisione di cassa	0,00	0,00
esidui presunti	0,00	0,00
revisione di competenza	0,00	0,00
revisione di cassa	0,00	0,00
sidui presunti	0,00	0,00
revisione di competenza	0,00	0,00
revisione di cassa	0,00	0,00
esidui presunti	0,00	0,00
evisione di competenza	0,00	0,00
evisione di cassa	0,00	0,00
sidui presunti	0,00	0,00
revisione di competenza	0,00	0,00
evisione di cassa	0,00	0,00
sidui presunti	0,00	0,00
evisione di competenza	0,00	0,00
revisione di cassa	0,00	0,00
sidui presunti	0,00	0,00
revisione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00



MISSIONE, PROGRAMMA, TITO	OLO	DENOMINAZIONE		
Programma	3	RICERCA E INNOVAZIONE		
Titolo	1	SPESE CORRENTI		
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE		
Totale Programma	3			
Programma	4	RETI E ALTRI SERVIZI DI PUBBLICA UTILITÀ		
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE		
Totale Programma	4			
TOTALE MISSIONE	14			
MISSIONE	15	POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE		
Programma	1	SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO		
Titolo	1	SPESE CORRENTI		
Totale Programma	1			
Programma	2	FORMAZIONE PROFESSIONALE		



	VARIA	ZIONI
	in aumento	in diminuzione
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00



MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO		DENOMINAZIONE
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	2	
Programma	3	SOSTEGNO ALL'OCCUPAZIONE
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	3	
TOTALE MISSIONE	15	
MISSIONE	16	AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA
Programma	1	SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE



	VARIA	ZIONI
	in aumento	in diminuzione
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
orevisione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
orevisione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	0,00
previsione di cassa	0,00	0,00



MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO Totale Programma 1		DENOMINAZIONE
TOTALE MISSIONE	16	
MISSIONE	17	ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE
Programma	1	FONTI ENERGETICHE
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE
Totale Programma	1	
TOTALE MISSIONE	17	
MISSIONE	18	RELAZIONI CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI E LOCALI
Programma	1	RELAZIONI FINANZIARIE CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE



	VARIAZ	VARIAZIONI	
	in aumento	in diminuzione	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
esidui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
	0.00		
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	



MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO		DENOMINAZIONE			
Titolo	3	SPESE PER INCREMENTO ATTIVITÀ FINANZIARIE			
Totale Programma	1				
TOTALE MISSIONE	18				
MISSIONE	19	RELAZIONI INTERNAZIONALI			
Programma	1	RELAZIONI INTERNAZIONALI E COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO			
Titolo	1	SPESE CORRENTI			
Titolo	2	SPESE IN CONTO CAPITALE			
Totale Programma	1				
TOTALE MISSIONE	19				
		FONDI E ACCANTONAMENTI			
MISSIONE	20	FONDI E ACCANTONAMENTI			
MISSIONE Programma	3	ALTRI FONDI			

	VARIAZ	VARIAZIONI	
	in aumento	in diminuzione	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	9.199.132,09	
previsione di cassa	0,00	0,00	



MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO		DENOMINAZIONE		
Totale Programma	3			
TOTALE MISSIONE	20			
MISSIONE	50	DEBITO PUBBLICO		
Programma	1	QUOTA INTERESSI AMMORTAMENTO MUTUI E PRESTITI OBBLIGAZIONARI		
Titolo	1	SPESE CORRENTI		
Totale Programma	1			
TOTALE MISSIONE	50			
MISSIONE	99	SERVIZI PER CONTO TERZI		
Programma	1	SERVIZI PER CONTO TERZI E PARTITE DI GIRO		
Titolo	7	USCITE PER CONTO TERZI E PARTITE DI GIRO		
Totale Programma	1			
TOTALE MISSIONE	99			



	VARIAZI	VARIAZIONI	
	in aumento	in diminuzione	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	9.199.132,09	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	9.199.132,09	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di competenza previsione di cassa	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
esidui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	



MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA	
TOTALE GENERALE DELLE USCITE	
TO TALL GLIVE SELLE GOOTTE	

	VARIA	VARIAZIONI	
	in aumento	in diminuzione	
esidui presunti	0,00	0,00	
orevisione di competenza	9.199.132,09	9.199.132,09	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00 0,00	
previsione di competenza	9.199.132,09	9.199.132,09 9.199.132,09	
previsione di cassa	0,00	0,00	

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO		DENOMINAZIONE		
Disavanzo d'amministrazio	ne			
MISSIONE	1	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE		
Programma	11	ALTRI SERVIZI GENERALI		
Titolo	1	SPESE CORRENTI		
Totale Programma	11			
TOTALE MISSIONE	1			
MISSIONE	20	FONDI E ACCANTONAMENTI		
Programma	3	ALTRI FONDI		
Titolo	1	SPESE CORRENTI		
Totale Programma	3			
TOTALE MISSIONE	20			
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA				
TOTALE GENERALE DELLE USCITE				

	VARIAZ	VARIAZIONI	
	in aumento	in diminuzione	
	0,00	0,00	
sidui presunti	0,00	0,00	
evisione di competenza	2.314.658,31	0,00	
revisione di cassa	0,00	0,00	
sidui presunti	0,00	0,00	
revisione di competenza	2.314.658,31	0,00	
revisione di cassa	0,00	0,00	
sidui presunti	0,00	0,00	
revisione di competenza	2.314.658,31	0,00	
evisione di cassa	0,00	0,00	
sidui presunti	0,00	0,00	
evisione di competenza	0,00	2.314.658,31	
evisione di cassa	0,00	0,00	
sidui presunti	0,00	0,00	
revisione di competenza	0,00	2.314.658,31	
revisione di cassa	0,00	0,00	
sidui presunti	0,00	0,00	
revisione di competenza	0,00	2.314.658,31	
revisione di cassa	0,00	0,00	
sidui presunti	0,00	0,00	
revisione di competenza	2.314.658,31	2.314.658,31	
revisione di cassa	0,00	0,00	
sidui presunti	0,00	0,00	
revisione di competenza	2.314.658,31	2.314.658,31	
	0,00	0,00	



JAHR/ ANNO	FISTL./ CDR	Kapitel/ Capitolo	Finanzstelle/ Posizione finanziaria	Änderung Kompetenz Variazione competenza	Änderung/ variazione	Bereich-Programm-Titel-Gruppierung Missione-programma-titolo-macroaggragato
2020	GD	U20031.0420	U0003719	3.783.342,97	-	20-03-1-10
2020	GD	U01111.0865	U0004704	3.783.342,97	+	01-11-1-01
2020	GD	U20031.0420	U0003719	915.789,12	-	20-03-1-10
2020	GD	U13011.2375	U0004706	915.789,12	+	13-01-1-01
2020	GD	U20031.0420	U0003719	4.500.000,00	-	20-03-1-10
2020	GD	U01111.0870	U0004705	4.500.000,00	+	01-11-1-01
2021	GD	U20031.0420	U0003719	2.314.658,31	-	20-03-1-10
2021	GD	U01111.0870	U0004705	2.314.658,31	+	01-11-1-01

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Generaldirektor / II Direttore generale
Der Abteilungsdirektor / II Direttore di ripartizione
Der Amtsdirektor / II Direttore d'ufficio

STEINER ALEXANDER
MATZNELLER ALBRECHT

20/08/2020 17:29:37 20/08/2020 16:05:18 20/08/2020 17:19:49

Der Amtsdirektor / II Direttore d'ufficio	LANDI SIMONE		20/08/2020 17:19:49
Laufendes Hausha	ltsjahr Esero	cizio corrente	
zweckgebunden		impegnato	
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata	
auf Kapitel		sul capitolo	
Vorgang		operazione	
Der Direktor des Amtes für Ausgaben		II direttore dell'Ufficio	spese
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il direttore dell'Ufficio	entrate
Diese Abs entspricht dem Or		opia rme all'originale	
Datum / Unf	rerschrift data / fi	rma	_

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a